RG 85 Shalom Schwarzbard Papers (Tcherikower Archive) Correspondence ק,ר (K/C, R) 1923-1938 Folder 888

קאגאן

פאריז דעם 7-טן פעברואר 1931

70210

טייערער חבר שווארצבארד.

איר קענט מיך נישט, נור די גאנצע נישט, איך קען אייך, אזוי ווי אונזער גאנצער
פאלק קען אייך און טראגט אייך אין הארצן ...
איך שיק אייך מיין קליינע פאעמע.
נישט לאנג האבן עטליכע [illegible] חברים "פראנט-קעמפער"
צוזאמען פארזאמלט זיך אויף א באנקעט און "קאפּ דער פאריז", להבדיל
אונזער [illegible] פרעזידענט קדמי קאהן. צוליב דעם אומגליק האב איך
געמאכט און א קורצע פאעמע [illegible] אונזערע ליידן און פרייַדן..
און צו פרייען [illegible] האב איך געמאכט [illegible] אין פאעמע און
[illegible] זיך צו [illegible] חברים [illegible] האבן געמאכט און געלייענט פאר
איר ליבט. האב איך [illegible], האב איך [illegible] מיין צוועק?
[illegible] טייערער שווארצבארד ווערט [illegible].
ווייל איר האט געליטן צוויי מאל פאר אונזער פאלק, איין מאל, ווען
איר האט גענומען דעם ביקס און די הענד, צו [illegible] מאל, ווען
איר זייט געווען דער רעכטער און נקמה גענומען פאר אונזערע
געשאכטענע ברידער און שוועסטער פון רוסלאנד.
איך דריק אייך הארצליך די האנד און ווארט אויף ענטפער.
קריטיקירט און זאגט און די פעלערן, איר ווערט דאס זיין ווייטער
ווי א קאמפליענט ...
אייער אויפריכטיגער חבר און פריינד קאגאן

119 rue St. Maur Paris XI-e arr.

קאַהאַן, אב.

Hôtel Brighton
218, Rue de Rivoli
Paris

Emile Gompel, Propre

Télég. Brightonotel-Paris 111
Téléph. { Central 42-82, Louvre 19-48, Louvre 68-36
R.C. Seine 55.998

70211

21 אויגוסט

ווערטהער הערר שוואַרצבאַרד!

איך האָב מיך הײַנט טעלעפאָני-
רט. עס איז אָבער אוממעגליך געווען
מיט בײַקומען צו ענטפֿער.

מיט מײַן באַדויערן קען איך מיך
קען "ייִד" [illegible] אײַער [illegible] מיך
פֿאַר "פֿאָרווערטס" אײַער פֿאָרשלאָג מיט צונעמען.
שלאָג "מיט דרוקן" קען איך ניט אײַער פֿאָר
א פֿרײַוויליגן סאָלדאַט" פֿון "מעמואַרן
אַרמײ" מיט און דער פֿראַנצויזישער
דער [illegible] בײַצודרוקן. איך גלויב מיט איך
טאַקע [illegible] וואָלט [illegible]
און [illegible] [illegible] אונטערטריטירט
[illegible] פֿאָרטערס וואָס דער [illegible]
פֿאַרבינדונג.
[illegible] [illegible] מיט בעסטע [illegible]

אײַער אב. קאַהאַן.

70219

DR. MICHAEL A. COHN
1457 EASTERN PARKWAY
PATIENTS SEEN ONLY BY APPOINTMENT

TELEPHONE SLOCUM 6-1496

BROOKLYN, N. Y., 28 מײַ 1934

ליבער שלום:

װאָס מאַכסטו [illegible] פּראָגראַם, װאָס איז געשען?

איך װעל האָבן אַצינדער [illegible] אין [illegible]
צו [illegible] פֿון [illegible] פֿאַרברענגען [illegible]
[illegible] [illegible] מיט [illegible].
[illegible] [illegible], [illegible].

[illegible] [illegible].

[illegible] שטענדיק,
מיכל קאָהן:

מײַן אַדרעס איז 276 קאָלערידזש סטריט
276 Coleridge St.
Manhattan Beach

פֿאָרט מיט דער ברײַטאָן סאָבװײ ביז צו
שיפּסהעד בעי [illegible] מאַנהעטן ביטש
[illegible] ביז קאָלערידזש סטריט. [illegible]
[illegible] [illegible].

[Kohn, Ett] [1934]

1

ליבער. מאָנטיק. שוואַרצבאַד. איך ווייס ניט ווי אָנפאַנגען צו שרייבן
צו אייך. איך. ווען איך זאָל קענען שרייבן ווי איר. וואָלט מיינע.
וואָלט איך געשריבן טאָג און נאַכט...... איך צו אייך מיין
ליבע......

70401

איך קען דאָך ניט האַלטן צוריק און פאַרשווייגן קוועלט נאָכדעם
ווי איך האָב אייך דורכגעלייענט אייער ווערק און [illegible] פון יאָרן
מיר איך שרייבן צו אייך ליבע......

זינט איך אַפילו גרויסן אַהער פון מיין היים
האָט דאָס [illegible] און נאָכדעם וואָס דאָס האָבן געוואָרן. [illegible]
שרייבן. שלום ווערטער און אַז איך זאָל צו אייך ניט
גיין. גאָר די וויכטיגסטע...... ליבע פאַרשטעלט מיך ניט אויך
דאָך אַלע געוויסן 20 יאָר לעבן צו אייער פרייד [illegible] נאָך [illegible] וואָלט
אייער אַז איך זאָל זיין מיט אייך איך פרייד פאַר [illegible]
און דאָס וואָרט. ליבע מיט אייך איך וואָלט צופרידן
לעבן. אונדז אונדזערע נשמה שיינער נשמה שיינער
ליבע מענטשן פאַר וואָס [illegible] איר אַלץ [illegible] אויך [illegible]
איך בין [illegible] [illegible] פאַר [illegible] פון מיר!
פאַרגעסן [illegible] פאַר [illegible] פאַר [illegible]
מיט איך פון אונדזערע [illegible] ווי איך. איך וואָלט [illegible]
פון איך האָב און [illegible] וואָלט [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ווי איך [illegible]......

אברהם

היינט האָב איך דערהאַלטן ~~[illegible]~~ פֿון פּראָפֿעסאָר ראַבינ...

און ער שרייבט מיר וועגן זיינע גיזאַנג מיר האָבן זיך שוין

גוט רעדן און אויפֿהערן איך גיפֿעלט אים אַלע וואָכן וואַלט

גיין שוים שוואַרצבערג? ווי זאָגט איר ?

שלוים פֿלויס זאָגט ניט פֿראַגט

און גרינע פֿריינדלעך • XX

דער גאַנצן פֿון דאַוון זאָגט מיר אונגעזעטן

מיינען

Rab. 26.

70402

איך זעה און איך פארשטעה. . . . . . . וואס דינסטמער איז
איך װער ניט אַז איך ניר איך שלודער איך פאר מיר לייך איר.
אַרװייל װאָס האָבט ניט אַלע צו שטורעמען גאָט װי נייגעריג צו
דער װוסט פון. פון אַלן אונזער שטורעם גאָט איז מיין
נשמה לייזן. . . . אַלזאָ גוט װי אַוועגער.
איך גלויב נאָך איך װייטער איר פאָרט מיר אויס ניט
גרינעם אויך האָב איך גיגלויבט נאָך יונגען וואס איך
גרינט. װייטער מיין נשמה און אַנדערע ליינען געװארן
פענסטער איר פארשטייט וואס איך מיין פון פענסטער
ליינען געװארן וויס. . . . איך מיין קורש
אַז גוטיג גין איך צו געווען ... מיר!
וואָס איך גאָס און מיין קליין וועלט אלפין גראָסט
איך שוין ברויכן. וואָס האָב יאָרן גילעבט נאָך
שלום שווארצבארד.
ניט וואָס דיך אויסער צו צו קומט אלעס וואס גוטע
דער מענטש איז געפראלוונג געקומען צו מיר
פון מיינע נייגער יאָרן דינגער כאַלוואס און
מענטש לעבן סאַמע צו שפעט אַך ליבער

3

70403

פארוואס. דארף עס זיין אזוי שפעט. נו גוט אזוי.
איז עס ג ווי זאגט איר געדולדיק ליבע פריינד
פאר מיין פלייסן איר שטעלט. איך פאר מיין
לייגער. איך מאל געוועזן פון דעם פראגראם
קען ניט זיין ערנסט־ קוועלידריגן מענטש וואס האט
געדארפט אויסגעשוויגן ניט געוויינט דעמיגלייכט צו לערנען
אפילו איך שרייבן און ניט קענען. געוואונט קאלטן
דעם מענטשעלע ווי איך האב אלומיינער והאבן
געגלויבט נייעס שלום שווארצבארד. וואס וועט פארמעסט
זיין גייענדע זעלער. מיט די שטענדיקע שרייבן
פון זיין שיינע און איך וואלט געוויינט מיט זיין
געדיכטן וואלטן. היינט און היינט. ניט ווערן
אויף געווען. וואס איך לעבן זי גלייך.

~~איך~~

פון 198 גוט מיינען איך גיב אויס פרוה
199
מיין גייענדן שן צו איר און דו האסט 202
צו לעבן מיט איך ניט אזוי ווי צו זאגן 246
247
לאז איך שטעלן איך איך מיין מיט 300
איר ניט דאס דאס ווי מע זאגט און
ווינגלס

אפילו ווען איר וועט נישט מיט מיר מײנען אַלצדינג וואָס איך
בעט פֿאַר אײַך. זײַן מיט אײַך פֿרײַנד מײנט. איך זאָג
70404
מיר נאָהענט געוואָרן נאָך. פֿרײַנדשאַפֿט ווי יעדנעם וואָס איך
האָב אַמאָל אַלע שוין געהאָפֿט איך דאַרף לעבן און האָפֿ
ווײַל איך האָב און ליך 2 ~~[illegible]~~ אויף האַרץ איך
רעט אײַך אָן נאָמען פֿון [illegible] מאַטעריעל טאַקע
וואָס [illegible] איר אײַך געפֿעלן אַז איך שרײַב צו אײַך מיטן
טיפֿן האַרצן פֿון אונדזער [illegible] נישט איך ווייס
אײַך נאָך אַמאָל רעדן צווישן זיך טאַקע וועט
איך אײַך [illegible] גוט גלויבן אין אינערע
געפֿיל. צו מיר. [illegible]. צו מײַנע [illegible]
צו אײַך. רעט איך אײַך. אַז זאָג שרײַבט מיר
[illegible] צו [illegible] די [illegible] די
פֿאַר [illegible] וואָס [illegible] [illegible]
און אין [illegible] [illegible] [illegible] גוט.
[illegible] איך האָב פֿײַנט מיט [illegible] צו אַזוי
ליג. וואָס שפּילן [illegible] פֿײַנע און
[illegible] [illegible] [illegible] פֿון אויך

הערט אַנטלויפֿט, וועל איך וויסן אַז איך בין ווערט פֿון
קיין לוחמים. אויב איך וועל קומען אין ניו־יאָרק לויזיי
אָפּשייד אַוועקט, אַז איך לאָזט אָפּיל ~ דערפֿון
גיין לוי[illegible]ס איך וועל קומען לויער ווערן
לויף דרוסקע שם מלך אויף.

אַנטלויפֿט וויפֿיל איך [illegible] איך
זייט ניט דאָ אין אַמעריקע.

איך שיק אייך מיינע אויגן פֿאָרמעל ~.

רעגן. רעגן - רעגן.
פֿליען פֿליסט ~ לויט הרגן
אין די הויכן וועסט ~ פֿאָרויין
וואָס גייען מענטשן ~ דורך [illegible] דורכגייען.

רעגן רעגן רעגן
פֿליען פֿליסט לויט הרגן
און ~ [illegible] [illegible] [illegible]
אין גרויסן [illegible] [illegible] לויבן

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

70405

קאַלמאַן גאָלדשטיין

צו פֿרײַנד שלום שוואַרצבאַרד,

70212 פּאַריז

חשובער פֿרײַנד,

ערשטנס זײַט מוחל, וואָס איך האָב זיך באַנוצט פּערזענ-
לעכן דעם אַנטפֿער: שוועריק געווען פֿאַרנומען.
צו דעם זאַך וואָס איר ד' מעשה:

קלאָגן האָט איך ניט אויסגעפֿירט ביז איצט, ווײַל איר
וועט וויסן וועגן נאָמען. ער האָט געלט געוועזן ניט געקענט-
לעכט, האָבן זי באַקומט איך ווײַל שלעכטער געשטאַנען.
ער האָט מסכים געווען, ווײַל איר געלט צושיקן דעם
מאַנוסקריפּט צו מײַן רעדאַקטאָר, נחמן מײַזיל,
(N. Maizyl, „Bycher" אַרויסגעבער
Nalewki 2ª Warszawa)
ער וועט דאָס אַרויסגעבן ווען ווײַטער אַנטפֿערן, דיס
גיט דאָס אַרויס ד' נײַן. — מײַנער תּנאָים מײַנען
געשטעלט פֿאַר אַלע שרײַבער. 15 פּראָצענט פֿון
ברוטאָ-פּרײַז. ער דאַרף אויסצאָלן אין אַלגעמײַנעם
פֿון 1000 עקזעמפּלאַרן (פֿאַרשטייט זיך, ווײַל איך די
אַלגעמײַנע דערמאָנט איך, דאַרף איך צאָלן ווען ער איז
וועגן האָנאָראַר). ביז איצט האָב איך ניט געהערט, ווײַל

און עלטערן דורך באַוועלן מחברים. נאָר איך וויל

פֿון מײַן פּשטות, פֿאַרגין [illegible] לינגוויסטן־פֿאָרשונגען (און לינגוויסטיקער)

וואָרטשאַץ, וואָס באַטײַט די ווערטער פֿון [illegible].

אויך וואָס איך נייטיק פֿאַר פֿאַרטײַטשונגען ד״ר ווײַנרײַך,

ווען זיך בין שטענדיק גרייט [illegible] וואָס [illegible]

איר וואָס [illegible] [illegible].

ווײַזליג איך פֿאַרשטיי פֿון אײַך, וואָלט איך געוואָלט

וויסן צי איר צאָלט [illegible] די השגחה [illegible] דורך

דעם בוך. מכח דעם קען איך אויך [illegible]:

ווילט דאָס בוך ווערן געדרוקט אין ניו־יאָרק, וועלן מיר,

בלי ווײַנרײַך ווען זיך, געוויס איבערנעמען די השגחה,

ווען איר וועלן זײַן, [illegible] [illegible] וואָס ביסט

אין שוואַרץ. טאָמער עפּעס וויל [illegible]

אין וואָרטשאַץ (די צײַט עפּעס שפּעטער), וואָלט איך

[illegible] [illegible]), דערמאָנט [illegible] וועלן

איר ניט קענען אין דעם פּרט אויך העלפֿן.

מיט [illegible] [illegible] [illegible]

ז. [illegible]

צבי קאנל, צו"ל
תל-אביב, רח' דיזנגוף 151

תל אביב, 25 פעבר. 1935.
רחוב דיזנגוף 151

70202

לא. שלום שווארצבארד
"פאריז
2, ר. פראוונס

ליבער פריינד שווארצבארד !

ווי איהר זעהט, בין איך אין ארץ ישראל, וויא איהר מוזט וויסן,
אבער - איהר זעהט ניט, אויף געהאקטע צרות און דאגות איבער די אויערן.
א יידישער פארלעגער איז אויף דעם, כידוע, באגלויבט אן א שבועה.
דעריבער וויל און מוז איך אייך א גרויסע טובה בעטן, אפשר קענט אי
איהר מיר אויסהעלפן און איבערווייזן אויף מיין פאסטטשעקקאנטע (סטראס-
בורג נומער 230.71) וויפיל איר קענט. איהר וועט אייך קויפען פיל עולם-
הבא און מיך ממש ראטעווען.
אייער חשבון האט אנגעטראפן ס"ה 600 פר. אויף וועלכע איר האט באצאלט
הונדערט פר. , עס בלייבט נאך בכן א רעשט 500 פר. אויב איר ווילט קענט אי
איר (איר) אריינשיקן עטליכע קליינע וועקסלאך אויף פארשידענע טערמינען אין
משך פון זעקס, חדשים אדער עפעס מעהר, אזוי אז אייך זאל ניט שווער זיין
און מיר זאל געהאלפן ווערן.
איך האף פריהער אויף גאט ברוך הוא דערנאך אויף אייער גוטפריינדשאפט
און ווינש אייך אלדאס גוטס.

אייער

COMITÉ DES DÉLÉGATIONS JUIVES

COMMITTEE OF JEWISH DELEGATIONS

ועד הדלגציות היהודיות

קאמיטעט פון די אידישע דעלעגאציעס

83, AVENUE DE LA GRANDE ARMÉE, PARIS (16e)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE DELISRAEL PARIS.

TÉLÉPHONE: PASSY 65-78

פאַאטײדיגונגס-קאָמיטעט

No ------

70213

בערלין ~~Paris, le~~ 3-טן אפריל 1928

צו ה" ש.שװארצבארד
פאַריז

ליבער פרײנד שלום,

קודם כל דריק איך אײך אויס מײן גרויסן צער,װאס מען האט אײך ניט ארײנגעלאזן אפילו קײן טיריע.דערפון איז אפנים געדרונגען, אז מ"האלט,דאָס טיריע האט א שיכות צו ארץ-ישראל.איך קען זיך פאר-שטעלן אויף װיפיל דאָס באדריקט אײך און רופט ארויס בא אײך אונאנגע-נעהמע געדאנקען,~~אזן~~ איך האף אבער,אז איר װעט שפעטער דאך דערגרײכן אײער ציל.דערװײל אז איר קענט ניט זײן אין דעם אידישן לאנד,מוזט איר זיך באגנוגענען און טרײסטן מיט דעם אידישן גײסט,װעלכן מען קען ניט ארויסטרײבן.

דאָ הי האב איך באקומען פון דעם לאנדאנער שװארצבארד-דעפענז-קאָנסיל, א בריװ אין װעלכן זײ זײנען אונז מודיע,אז זײ האבן פון דעם באַ-װאוסטן אװנט,װעלכער איז געװען אין לאנדאן דעם 10-טן יאנואר,געשאפן פאַר אײך א סומע פון 160 פונט.אזוי װי איר האט דעמאלט צוגעשטימט, דאָס 50 פונט פון דעם אװנט זאָלן געהן פאַר פרל.סאָשינא,האב איך קײן לאנדאן צו דעם קאָמיטעט געשריבן,דאָס זײ זאָלן אײך איבערשיקן אויף אונ-זער אדרעס א טשעק איבער 135 פונט,ד.ה.אז 25 פונט זאָלן בא זײ נאך בלײבן פאַר פרל.סאָשינא(25 פונט האבן זײ איר שוין אין אנהויב איבער-געגעבן).עס פאַרשטעהט זיך,אז אויב איר װילט,קאנט איר אויך פאַרלאַנגען דעם רעשט פון 25 פונט,אבער װי איך קען אײך,װעט איר בלײבן בא דעם

אלטן אפּמאך, ווייל אויף איר איז זעהר א גרויסער רחמנות. ווי איר ווייסט,
האב איך זיך אין לאנדאן באמיהט וועגן איר און האב פאר איר געשאפן
פון פאריז און לאנדאן דעם סכום פון 53 פונט, וועלכע מען האט איר אי-
בערגעגעבן מיט א פּאָר וואכן צוריק. איך רעכן, אז נויטווענדיג דערצו די נייע
25 פונט (די אלטע 25 פונט האט זי שוין מסתמא אויפגעגעסן), וועט זי קענען אנ-
הויבן א קליין געשעפטל, וואס זאל איר טראגן אויף דעם לעבן. מיר פון פא-
ריז אויס האבן, ווי איר ווייסט, ארום און אויסגעגעבן זייער פיל געלט
פאר איר פריער און קענען איר שוין מער ניט העלפן, ווייל אונזער באקאנ-
טער דעפיציט איז כמעט דער אייגענער געבליבן.

איך ווינש אייך און אייער פרוי א פריילאכן יום-טוב און בעט אייך
מיר צו ענטפערן אהער אויף מיין היגן אדרעס, ווייל איך בלייב דא ביז
איבער פסח.

מיט הערצליכע גרוסן און אידישע

געפיהלן

ל. מאצקין

מיין אדרעס איז: L. Motzkin
Berlin W. 30
33 Motzstr. 33

CONSEIL POUR LES DROITS DES MINORITES JUIVES

COMITÉ DES DÉLÉGATIONS JUIVES

COMMITTEE OF JEWISH DELEGATIONS

ועד הדלגציות היהודיות

קאמיטעט פון די אידישע דעלעגאציעס

83, AVENUE DE LA GRANDE ARMÉE, PARIS (16e)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE DELISRAEL PARIS.

TÉLÉPHONE · PASSY 65-78

No 7138 S/B

70214

Paris, le 21 Mai 1928.

Monsieur SIMON
BERCHERES-la-MAINGOT
(Eure-et-Loir)

Cher Monsieur Simon,

Mr. Romme m'a bien remis le pouvoir légalisé auprès du Consulat Britannique que vous avez laissé entre ses mains pour moi. Dès que je recevrai la réponse de Mr. Rosoff, je ferai le nécessaire à cet égard.

D'autre part, je vous envoie, sous ce pli, copie d'une notice parue dans le bulletin français de l'Agence Télégraphique Juive, en date du 19 mai 1928, qui ne manquera certainement pas de vous intéresser.

Veuillez agréer, cher Monsieur Simon, mes sentiments les meilleurs.

Le Secrétaire,

H. Sinder

H. SINDER.

1 annexe.

CONSEIL POUR LES DROITS DES MINORITÉS JUIVES
COUNCIL FOR THE RIGHTS OF JEWISH MINORITIES
(COMITÉ DES DÉLÉGATIONS JUIVES)
PARIS

ועד הארצות

TÉLÉGRAMMES: DELISRAEL-PARIS
TÉLÉPHONE: PASSY 65-78

Paris (16e), le 7 למאי 1929
83. Avenue de la Grande Armée

RÉF.: 8144 ס/ר

70215

ליבער פרײנד שװארצבארד,

איך שיק אײך אָפּ בײדע בריף פון דר" בלוישטײן. זײט מיר מוחל די פארשפעטיגונג. איך בין געװען פארנומען מיט זעהר דרינגענדע ענינים אין צוזאמענהאנג מיט דער מינדערהײטענפראגע. װי איר װײסט, איז אונזער מוסד, אין פארגלײך מיט אנדערע אידישע אנשטאלטען און לויטן צאָהל פון זײן פערזאָנאל, א מיעוט בתוך מיעוט. דעריבער מוזען אמאָל זעהר חשובע ענינים אָבגעלעגט װערען אויף אשטיקעל צײט. נאָר אזוי װי איר זײנט א רחמן און א סלחן, בין איך זיכער, אז איר װעט אויף מיר נישט צופיל פאראיבעל האָבען, ביחוד װען איך װעל אײך זאָגען, אז איך האָב הײנט נאָך אמאָל געשריבען דר" בלוישטײן װעגען אײער ענין.

אין מײן הײנטיגען בריף צו דר" בלוישטײן, האָב איך מיר ערלויבט אונטערצושטרײכען, אז ס"איז באמת א חרפה, אז די זאך ציהט זיך אזוי פיל צײט, און אז עס איז נישט דערלאָזבאר, אז איהר זאָלט זײן געצװאונגען צו לעבען אין א נישט-אידישער סביבה , אין דער צײט װאָס איהר שטרעבט מיט דער גאנצער נשמה עטװאָס צו טון לטובת דעם אידישען כלל.

קומט ארויף אין ביוראָ, װען איהר װעט האָבען די מעגליכקײט צו זײן נאָך אמאָל אין פאריז, װעלען מיר זיך דורכרעדען װעגען דעם און װעגען אנדערע ענינים.

הער מאָצקין איז איצט אין לאָנדאָן. ער קומט צוריק מאָרגען אָװענט און איך בין נישט מסופק, אז ער װעט זײן צופרידען, װען איך װעל איהם מיטטײלען, אז איך האָב אײך איבערגעשיקט א הערצליכען גרוס אין זײן נאָמען אויך.

ביז איצט האָב איך באמת נישט געהאט קײן שעת־הכשר, מיך אראָפּ צו כאפען צו אײך אויף א טאָג אָדער צװײ. בין איך פרײ פון מײנע אידישע ענינים, װילען די גוים נישט מאכען קײן יום-טוב; מאכען זײ שוין א יומא דפגרא"לע, פאָלט עס דאָס יאָהר אוים, װי אויפ'ן להכעים, נישט צוזאמען מיט די אידישע ימים-טובים. איך האָף; װאָטשע אזוי, אײך צו זעהן „אונטער אײער װײנשטאָק און פײגענבוים", שפעטער מיט א פּאָר װאָכען, װען השם - יתברך װעט זיך דערבארמען און „ארויסציהען די זון פון איהר פוטערפאס" (איהר געדענקט דעם חומש מיט"ן רבי"ן?!).

מיט פיל גרוס,

אײער

[signature]

א גרוס מאדאם שורצברד.

CONSEIL POUR LES DROITS DES MINORITÉS JUIVES
COUNCIL FOR THE RIGHTS OF JEWISH MINORITIES
(COMITÉ DES DÉLÉGATIONS JUIVES)
PARIS

ועד הארצות

TÉLÉGRAMMES: DELISRAEL-PARIS
TÉLÉPHONE: PASSY 65-78

Paris (16e), le 5-טן יוני 1929
83, AVENUE DE LA GRANDE ARMÉE

RÉF.: ס/ר 8227

70216

ליעבער פרײנד שװארצבארד,

אין צוזאמענהאנג מיט מײן בריף פון 7-טן מאי ה.י., אין װעלכן איר האָט שוין, מן הסתם, פארגעסן, שיק איך אײך, בײגע-לײגט, א קאָפּיע פון א בריף װאָס איך האָב נאָר װאָס באקומען פון דר" בלובשטין, תל-אביב.

ס"װאָלט גוט געװען, דאַכט זיך מיר, אז איר זאָלט אָנשרײבען א פּאָר װערטער קײן תל-אביב, כדי זײ זאָלען פאָרזעצען זײערע שריט אָן אויפהער. איך מײן אז זײ באציהען זיך צו דער זאך זעהר ערנסט און אז ענערגיע פעהלט זײ אױך נישט.

מיר, פון אונזער זײט, װעלען ענטפערן דר" בלובשטײן און אים בעטען זעהען פירען דעם ענין װאָס שנעלער צו א גמר טוב.

װאָס הערט זיך עפּעס אזוי בײ אײך? איר מעגט זײן זיכער, אז א פּאָר װערטער פון אײך װעלען אונז שטענדיג פארשאפען פיל פאר-געניגען.

מיט פיל פרײנדשאפט

אײער ערגעבענער

א גרוס מאדאם שװארצבארד פון אלעמען.

1 בײלאגע.

ה ע ת ק ה .

מ א ת ועדה להשבת שלום שורצברד לארץ-ישראל
רחוב לילינבלום 36
ת ל - א ב י ב .

70217

ל כ ב ו ד
ועד הארצות,
לידי מר ח.סינדר,
פ א ר י ס .

חבר מאד נכבד,

את מכתבך מיום 7 למאי קבלתי באחור מקרי זה עתה, ומודה לך מאד על יחס אמונך. הידיעות שמסרת לי בדבר חוסר כל פעולה ממשית מצד אגודת „זכותנו", שאמנם כבר ידעתי דבר מה מזה, מזעזעות הן ממש, וכעיקר מדהימה העובדא שאנשים נכבדים בקרב הציונות הטילו על אחינו שורצברד, במצב בדידותו המדכה ובדחקו החמרי שאפשר היטב לתאר לעצמנו, עוד תשלום עבור סדור תעודת היפוי-כח אצל הקונסול הבריטי בפאריס, מבלי להשתמש בה גם למעשה! כעת נחוץ הכל להתחיל מחדש. מה שיותר גרוע מתוסר פעולה היתה „פעולתה" של אגודת „זכותנו" חסרת כל הגיון משפטי, לפנות למחלקת העליה בדרישה סתמית - לתת רשות-כניסה לשורצברד מבלי למלאות את חוקי העליה, ולקבל במובן תשובה שלילית, ש„שורצברד נחשב למהגר בלתי רצוי", ולהסתפק בזה! ואמנם אין התשובה הזו שוללת את תקותנו להשיג ויזה חוקית. היה זה רק נסיון עלוב לנצל את שם אחינו, היקר ככל לב יהודי, בשביל פרסום מפלגת הרויזיוניס-טים. - אין השעה שעת החשבון עם האגודה הנ"ל ולא כדאי יותר להזכירה.

חושב אני שאין לי צורך הכרחי בהשגת יפוי-כח חדש מצד שח. אמונו המוסרי, וזה שלך, מספיקים לי ולחברי בשביל הפעולה. במכתב הבא, שיהיה יותר מפורט, אשלח לך העתקות מספר תעודות חשובות שיפיצו אור מלא על יחס המוסדות הלאומיים הרשמיים אל הענין, שדוקא בהם תלויה אי-הצלחת מאמצינו עד כה. ברגע אסתפק רק במלים אלה: הכנסה דרישה מצד משרד הנסיעות קרול את בית-הלחמי, תל-אביב, למחלקת העליה ביפו לתת ויזה לשח. כבא בתור פקיד - בהתאם לחוקי העליה, מתוך ערבות למשכרת בטוחה. ברור, שתשובה לא תהיה מידית, בינתים שתנה בשבועות הקרובים המצב הפוליטי הכללי בעיקר הבחירות באנגליה, שעל כל פנים, נקוה, יהיה לטובתנו. אם למשל הג"בוד, זה שעורר את האינטר-פלציה היחידה לטובת כניסתו של שח. ביום 15 למאי ש.ע., יכנס לממשלה-תפתר גם השאלה הכאובה הזו (על ידי גוי, אם לא על ידי מנהלינו הלאומיים). וביחס לאפשרות כניסתו בתור עולה מסוג א", על יסוד של 500 לירה, נודע לי, אחרי מאמצי שוא להשיגן כאן על ידי תרומות, שיש באפשרות ידידו מר אפרויקין להעביר את הסך הזה לבנק הנה, על שמו של ש. בשעת הצרך. נפגשתי אתו כאן בשעת בקורו בארץ.

בתודה מחדש בעד מכתבך המעודד, הנני
בכבוד רב ובברכות

י. בלובשטין.

TÉLÉGRAMMES: DELISRAEL-PARIS
TÉLÉPHONE: PASSY 65-78

CONSEIL POUR LES DROITS DES MINORITÉS JUIVES
COUNCIL FOR THE RIGHTS OF JEWISH MINORITIES
(COMITÉ DES DÉLÉGATIONS JUIVES)
PARIS

Paris (16e), le מערץ 25 1930 192

83. AVENUE DE LA GRANDE ARMÉE

RÉF.: 8693/ר

70218

הערן שלום שװאַרצבאַרד,
פ א ר י ז.

תשובער הער שװאַרצבאַרד!

איך האָב איבערגעלײנט נאָכאַמאָל די קאַרט פון דר"בלובשטײן, תל-אביב, און איך באַמערק, אז ער פאָדערט בפירוש אז אײער דעקלאַראַציע זאָל זײן געשריבען אין העברעיש. דעריבער שיק איך אײך דאָ בײגעלעגט א צװײטע באַפולמעכטיגונג פאַר דר"בלובשטײן, אין העברעישער שפּראַך, און איך בעט אײך זעהר, מיר דיזעלבע תיכף ומיד געחתמ"ט אָבצושיקען, אויב ס'איז מעגליך דורך פּנעמאַטיק. די ערשטע דעקלאַראַציע (אין ענג-לישער שפּראַך) האָב איך שוין אָבגעשיקט.

מיט הארצליכען גרוס
און דרך-ארץ

[illegible]

70220

Telephone: ROYAL 0540

156, COMMERCIAL ROAD, E.1

J. CAPITANCHIK,

Reporter and Short-Story Writer.

CONTRIBUTOR TO
"THE JEWISH TIMES," LONDON.
"FREIE ARBEITER STIMME," AMERICA.

London, July 25th 1932

זעהר חשוב'ער חבר:

שלום און ברכה!

אייער בריף מיט אויסשניט פון די פראנצויזישע צייטונג
האב איך ערהאלטען. אויב איך האב גלייך נישט געענט-
ענטפערט, ווייל איך האב נישט געהאט די באלדיגע
געלעגענהייט צו זעהן מאריס מייער און דר. זאלטינגע.
דעם זונטאג האב איך ערשט היינט - מאנטאג 25טען יולי -
געזעהן. אויך האב איך אויפגעגעבן דאס ארטיקעל, ער האט
דאס דורכגעלייענט און ער זאגט מיר אז דיין "לייבעל" איז
אין דעם נישטא. נאר יעדענפאלס האט אויך דר. זאלטינגע
אז איהר זאלט דאס ארטיקעל שרייבן <u>צעצייטיגט</u> דען זיין
אז ער ווערט עפעס ווא געפינען. יעדענפאלס ווערט אויך
דר. זאלטינגע אליין שרייבען.

וועגען מאריס מייער:

ער האט מיר געענטפערט: עס איז צו שפעט... און
אויב ער - מאריס מייער - וועט אייך שרייבען. עס טוט מיר באמת לייד
וואס איך האב ניט געוואוסט פריהער אז איהר האט געשריבען און
געשיקט צו "דער צייט". איך האב מייער געוויזען אייער בריף און
ער האט זיך שטארק ענטשולדיגט. אבער דער ענטפער זיינער

איז געווען אַז ער וועט אויך שרייבן.

טײַערער שוואַרצבאַרד! וואָס הערט זיך בײַ

אײַך? ווי גייט עס?

באַמיר איז גרויס צרות...

מײַן אונטערנעמונג איז געווען אַ קאַטאַסטראָפֿאַלער

מאָראַלישער פֿאַרפֿאַל. מײַן פּיעסע „און ווײַטער"

איז וואונדערבאַר אויפֿגענומען געוואָרן די״ איז צו ער

געשפּרעך פֿון טאָג-אײַנפֿאַל. אָבער מיט דײַן

מאָראַליש פֿאַרפֿאַלגן מאַכט מען ניט קיין לעבן,

אַלץ צו לעבן, מוזמען האָבן געלט! און דאָס

האָב איך ניט געקראָגן. כאָטש די פּאַוויליאָן טעאַטער

איז געווען געפּאַקט.

ווי קומט עס?

ווײַל איך בין געווען איינער אַליין.

מיט האַרציקסטע גרוסן צו אײַך און אײַער

לעבנסבאַגלייטערין

פֿון מיר

[signature]

דורכגעלאָזט

ביטע, ביטע! שרײַבט. איך לייג בײַ די קריטיק וועגן „און ווײַטער טען"

אויב די געפֿינען [illegible] אונטער פֿון דער אַלגעמיין וואָס איך שיק אײַך צוריק-ביטע [illegible]

70221

ПО ПОВОДУ СОВРЕМЕННОЙ ТЕМЫ.

Дѣло нашего товарища Шварцбарда кончилось. Много чувствъ, много энтузіазма, много разговоровъ вызвало оно въ анархической средѣ. Шварцбардъ намъ близокъ. Но также ли намъ близокъ его актъ? Для тѣхъ, кто въ анархизмѣ видитъ только борьбу за освобожденіе труда отъ эксплоатаціи капиталомъ, всякая борьба противъ угнетенія - политическаго, національнаго и т.д. - уже стоитъ внѣ анархизма и его не касается. Но соотвѣтствуетъ ли такое служеніе анархической идеи самой ея сущности? Изъ всѣхъ видовъ соціализма, анархизмъ наиболѣе многосторонній: онъ стремится къ освобожденію человѣка отъ всякаго матеріальнаго и духовнаго гнета, и если онъ ставитъ на первый планъ для настоящаго времени борьбу на почвѣ экономической, во имя экономическаго освобожденія рабочихъ отъ ига капитала, то именно потому, что оно является первымъ и необходимѣйшимъ условіемъ всѣхъ дальнѣйшихъ завоеваній. Но этимъ не обезцѣнивается для него ни борьба противъ политическаго гнета, ни защита угнетенной національности, но вообще борьба съ какими бы то ни было черными силами реакціи. Для анархизма рабочій не есть только „рабочія руки" и источникъ „прибавочной стоимости", а человѣкъ, чувствующій всякій гнетъ и всякую несправедливость - иногда даже сильнѣе чувствующій нарушеніе справедливости, чѣмъ нарушеніе своихъ экономическихъ интересовъ. Вспомнимъ только, что началомъ, поводомъ всѣхъ революцій и даже всякихъ крупныхъ манифестацій всегда служитъ какой-нибудь особо возмущающій чувство справедливости актъ правящихъ классовъ; именно возмущенное нравственное чувство, а не правильно понятый матеріальный интересъ толкаетъ человѣка на революціонную борьбу.

Для анархистовъ близокъ поэтому идейно всякій актъ борьбы противъ гнета. Какъ ему радостна и близка была борьба противъ царизма и дороги герои этой борьбы, такъ ему близокъ и актъ борьбы и мести направленный противъ худшей формы черносотеннаго духа погромовъ.

Анархизмъ не противупоставляетъ борьбы борьбѣ за общечеловѣческій прогрессъ: для него онѣ неразрывно связаны. Какъ всякій серьезный и искренній культурный дѣятель неизбѣжно приходитъ къ выводу о необходимости уничтоженія экономической эксплоатаціи труда, такъ и всякій дѣятель рабочаго движенія знаетъ, какъ отзывается на этомъ движеніи прогрессъ или регрессъ, подъемъ или упадокъ общественной жизни въ другихъ областяхъ. Всѣ формы угнетенія поддерживаютъ другъ друга и всѣ освободительныя движенія носятъ многосторонній характеръ. Была ли хоть одна революція, гдѣ бы не совмѣщались различныя стремленія времени, гдѣ бы не стремились освободиться отъ всѣхъ существующихъ въ данную эпоху формъ гнета? Была ли русская революція только политической, или только экономической или только пасифистской? Ни то, ни другое и не третье. Она разразилась противъ ближайшаго и самаго яркаго гнета - царизма, но сейчасъ же все населеніе поставило

PARIS

себѣ задачи полнаго освобожденія отъ всего, что давило каждаго: крестьяне потребовали земли, рабочіе - освобожденія отъ капиталистовъ, угнетенныя національности - право на самоопредѣленіе, армія - мира и т.д.. Революція оттого и связана съ подъемомъ и энтузіазмомъ, что она открываетъ надежду для каждаго на освобожденіе отъ того, что его больше всего гнететъ. Оттого - то она мѣняетъ не только учрежденія и внѣшнія формы, но и самый бытъ, внутреннія отношенія между людьми.

Всякая попытка отдѣлить классовый принципъ отъ общечеловѣческаго - въ ту или другую сторону - приводитъ къ катастрофическимъ результатамъ. Когда въ Россіи большевизмъ провозгласилъ, что свобода слова, свобода убѣжденій, неприкосновенность личности - „ненужные „буржуазные предразсудки", это было, въ сущности, униженіемъ рабочаго класса: его считали неспособнымъ цѣнить эти завоеванія человѣчества и пользоваться ими. Въ результатѣ, это презрѣніе къ свободѣ, провозглашаемое во имя интересовъ рабочихъ, обратилось, какъ мы знаемъ, противъ самихъ рабочихъ; ихъ профессіональные союзы сдѣлались органами ихъ угнетенія, забастовки преслѣдуются какъ преступленія, а свобода мнѣній существуетъ для нихъ - какъ и для всѣхъ другихъ - лишь постолько, посколько эти мнѣнія совпадаютъ съ правительственными. Да иначе и быть не можетъ: въ обществѣ, гдѣ свобода - привиллегія нѣкоторыхъ, въ концѣ концовъ исчезаетъ всякая свобода.

Освобожденіе человѣчества въ цѣломъ идетъ путемъ роста его протеста то противъ одной, то противъ другой формы гнета, и каждый протестъ поддерживаетъ и порождаетъ другой. Когда подымаетъ голову одинъ угнетенный, это будитъ бодрость и надежду во всѣхъ остальныхъ. Нѣтъ поэтому такой борьбы за независимость и достоинство человѣческой личности и за внесеніе справедливости въ формѣ общественной жизни; которая была бы для насъ безразлична. А когда передъ нами такое явленіе, какъ еврейскіе погромы, гдѣ совмѣщается все: и политическая реакція и презрѣніе къ забитому и несчастному, и расовая ненависть, и религіозная нетерпимость, и дикая жестокость - то кто рѣшится сказать - положа руку на сердце - что борьба съ ними не „наша" борьба и что актъ мести за нихъ - не „нашъ" актъ?

Тѣ освободительныя общественныя движенія и перевороты, въ результатѣ которыхъ создастся дѣйствительно свободное и равное общество, будутъ имѣть не всѣ и не только экономическій характеръ; анархическое движеніе имѣетъ свою особую пропаганду, свои спеціальныя задачи, свою борьбу; но эта борьба имѣетъ тѣсную внутреннюю связь со всѣми формами освободительной борьбы въ человѣчествѣ.

М. КОРНЪ.

קולטור-ליגע

Mr. K. Warcbard,
60, avenue Simon Bolivar

צענטראלער קולטור-ראט.

70223

פאריז, ד. 2 ~~פעברואר~~ [illegible] 1936.

באשעהער פרײַנט,

עס ווערט איצט 40 יאר זינט עס איז געשאפן געווארן אין פאריז דער סינדיקאט פון ייִדישע קאסקעטער-ארבעטער, וואס איז געווען די ערשטע גרויסע ארגאניזאציע פון דער ייִדישער ארבעטערשאפט אין פאריז.

לעקאווד דעם יובילעאום האבן מיר באשלאסן אײַנצוארדענען אויף שאבעס, דעם ~~1~~ 21-טן מערץ אן אוונט אויף וועלכן אלטע פאריזער טוער פון פארשידענע ייִדישע ארבעטער און קולטור-ארגאניזאציעס וועלן דערצײלן זײערע זיכרוינעס.

צווישן אנדערע וועלן ארויסטרעטן: ראפאפארט, נאדעלמאן, הערמאן קארפעל און פיל אנדערע. [illegible]

מיר ווענדן זיך צו אײַך, אז אויך איר זאלט אנטײל נעמען אין דעם אוונט און דערצײלן אײַערע זיכרוינעס וועגן [illegible] . . .
. . . . .

מיר גלויבן, אז איר וועט זיכער אונדזער ביטע דערפילן און וואַרטן אויף אײַער באלדיקן ענטפער.

פארן סעקרעטאריאט.

Ligue Juive d'Enseignement
קולטור-ליגע
פאריז
PARIS

קולטור-ליגע פּאַריז

Ligue Juive d'Enseignement

Enregistrée à la Préfecture sous la No 161.509

Siège Social :

~~10, Rue de Lancry, 10~~ Bd. Jules Ferry 9 bis

PARIS (Xe)

ביבליאָטעק-קאָמיסיע
פֿון דער
קולטור-ליגע
פּאַריז

70224

באַשאַצטער פֿרײַנד שוואַרצבאַרד!

אַזוי ווי דו האָסט פֿאַרלאַנגט פֿון
דײַנער וואָך, אַזוי ווענדן מיר זיך אויך צו אײַך
וועגן אַ באַשטײַערונג, אַ גרעסערע מאַטעריעלע, פֿאַר
אונדזער ביבליאָטעק, אָדער ביכער.

פּ.ס. ווען איינס פֿון באַקומען די ביכער לאָזן
מיר אײַך וויסן.

מיט דאַנק פֿאָרויס

די ביבליאָטעק-קאָמיסיע

ביבליאָטעק-קאָמיסיע
פֿון דער
קולטור-ליגע
פּאַריז

9. IV. 36 –

קולטור-ליגע
פּאַריז

Ligue Juive d'Enseignement

Enregistrée à la Préfecture sous la No 161.509

Siège Social :

10, ~~Rue de Lancry~~, 10 Bd Jules Ferry 9 bis

PARIS (Xe)

70225

ביבליאָטעק-קאָמיסיע
פֿון דער
קולטור-ליגע
פּאַריז

1 יוני 36

באַשטעטער פֿרײַנד !

אויף אונדזער ווענדונג צו אײַך אַז איר זאָלט שענקען אײַערע ביכער פֿאַרן
ביאַליסטאָקער ביי דער קולטור-ליגע.
האָט איר אונדז געענטפֿערט, אַז מיר זאָלן זיך ווענדן
צו דער „נײַער פּרעסע" און צום ח' טשײַנאָווסקי.
אַז זיי זאָלן די ביכער אָוועקשיקן פֿאַר ביאַליסטאָק
מיר האָבן זיך צו זיי געווענדט און דער ענטפֿער איז פֿאָלגנדער
די אַדמיניסטראַציע פֿון דער „נײַער פּרעסע" האָט אונדז געענטפֿערט אַז זיי באַטראַכטן
אײַער בוך אַלס געשאַנק פֿאַר זיי,
און טשײַנאָווסקי האָט אונדז אָפּגעענטפֿערט צײַט אָנגעשטראָפֿט.
אין איין ענדע. אַז ער וועט דאָס בוך אײַך איבערגעבן נישט געקומען
אויס געוואָרן דער בריוו.
דערווײַל וואַרטן מיר זיך נאָך אָנצוזאָגן צו אײַך אַז איר זאָלט געפֿינען אַנדערע מיטלען
און איינע פֿאַרט דערמאָנט וואָס מיר האָבן
צו האָבן אײַערע ביכער אין ביאַליסטאָק.

מיר דערוואַרטן אַ גינסטיקן ענטפער

מיר דאַנקען פאָראויס.

מיט כאַווערישן גריס

די קאָמיסיע

70226

קולטור-ליגע פּאַריז

Ligue Juive d'Enseignement

Enregistrée à la Préfecture sous la No 161.509

Siège Social
~~10, Rue de Lancery, 10~~ 9 bis Bd. Jules Ferry

PARIS (XI)

פאַרן מנהלער
שאָלעם שװאַרצבאַרד

באַשטעטיקונג!

דערמיט באַשטעטיקן מיר דאָס דערהאַלטן די צוויי ביכער „אין קריג מיט זיך אַליין" און „אינעם לויף פון יאָרן" פאַר װעלכע מיר דאַנקען דעם געערטער מנהלער.

מיט אַכטונג

דיפל. גומ.

פאַריז 10/III: 36 י.

70227

פאַריז,דעם 11 מאַי 1938

ליבער פרײנד קין,

שוין א לאַנגע צײט,װי איך קלײב זיך אײך שרײבן,אָבער מען איז פאַר-
דרײט און פאַרצאָרעס און פאַרנומען ביז איבערן קאָפּ.אָבער דער ענין,װעגן
װעלכן איך שרײב אײך איצט,איז אזוי װיכטיק,אז איך טאָר אים מער ניט
אָפּלײגן,און איך גלױב,אז איר װעט אױך פון אײער שטאַרק פאַרנומענער
צײט אָפּרײסן א פאָר שעה,כדי אים צו דערלײדיקן.

עס האַנדלט זיך װעגן די מעמואַרן פון שלום שװאַרצבאַרד.װי איר
װײסט ליגן בײ איר די פּלאַטן פון זײנע צװײ בענד מעמואַרן.אױף אַרױסצו-
געבן זײ דאַרף מען האָבן גרױסע מיטלען.בכן איז מײן פּלאַן,װי איך האָב
מיט אײך אַמאָל גערעדט,איז,אז אימעצער פון די פאַרלעגער אין אַמעריקע
זאָל בײ איר פּשוט אָפּקױפן די פּלאַטן און אַרױסגעבן א נײע אױפלאַגע
(די אַלטע איז זיך פונאַנדערגעגאַנגען).צו דער דאָזיקער נײער אױפלאַגע
װילן מיר צוגעבן עטלעכע בױגנס מיט א שטיקל ביאָגראַפיע און אן אָפּשאַ-
צונג פון שװאַרצבאַרדן,כדי צו פאַראײביקן זײן נאָמען.מיר אַלײן האָבן
אַזאַ באַדערפעניש,חוץ דעם װאָלט עס געװען א געהעריקע באַפרידיקונג פאַר איר,
װײל,װי איר װײסט,איז זי זײער פאַרביטערט,װאָס מען טוט גאָרניט פאַר זײן
אָנדענק,און אין א געװיסער מאָס איז זי גערעכט אױך.די דאָזיקע אַרבעט
פון צוגרײטן די הוספה-בױגנס בין איך גרײט צו נעמען אױף זיך,איך
װעל געפינען מענטשן מיט נעמען,װאָס װעלן גערן אָנשרײבן װעגן דעם נפטר.

איך קען אײך פון דאַנען קײן עצה ניט געבן צו װעמען זיך װענדן:
אפשר צישינסקי,אָדער שטײן אין שיקאַגאָ,אָדער אפשר אן אַנדער פאַרלאַג;דאָס
װײסט איר בעסער אױפן אָרט.איך בין נאָר זיכער,אז א פאַרלעגער װעט זיך
געפינען,אױב מען זאָל נאָר ריכטיק זוכן.די פּלאַטן קען מען האָבן ניט
פאַר א מי יודעה װאָסער פרײז,איך מײן פאַר א 800-700 דאָלאַר(אָפּקױפן
לצמיתות),און אפשר איז דאָס צו ביליק.דער פאַרלעגער װעט נאָך מוזן איבער-
נעמען די הוצאות פון טראַנספּאָרט פון די פּלאַטן.זי איז אױף צרות,און
דערװײלע האָט זיך פון אַלע „גליקן" גאָרניט אױסגעלאָזט.זי לעבט קױם
פון שיריים.זי האָט נאָך אױך ניט ליקװידירט דעם סכסוך מיטן ברודער.
מיר זײנען מחויב עפּעס טאָן פאַר איר.

איך װײס,אז איר זײט שטאַרק פאַרנומען,איך װײס אָבער אױך,אז
איר אינטערעסירט זיך פּונקט װי מיר מיט דעם ענין און האָט בשעתו אפילו
מסכים געװען דאָס צו באַזאָרגן.בעט איך אײך איצט װעגן דעם און האָף,אז
איר װעט דאָס ניט אָפּלײגן.װאָס מער צײט עס גײט אַװעק,אַלץ מער װערט דער
נאָמען פאַרגעסן.

איך בעט אײך מיר תיכף ענטפערן װאָסערע אױסזיכטן זײנען פאַראַן.

װאָס מאַכט איר בכלל,װי גײט אײער קאָטאָרזשנע אַרבעט און צי האָט
איר עפּעס א סך אױפגעטאָן פאַר דער ענציקלאָפּעדיע? דאָ איז אַלץ בשלום.
ערשט גערעדט מיט אײער בראָניען.מיר רעדן מיט איר אָפט און טרעפן זיך
אױך.שרײבט.

זײט האַרציק געגריסט פון מיר און רבקה נ.

Telephone BRyant 9-9742

ORDER WORK A SPECIALTY

M. D. KEEN, Inc. 70228

Designers and Manufacturers of

DIAMOND JEWELRY

7-11 WEST 45TH STREET

NEW YORK

August 29 - 36

Уважаемый Товарищ Шолом!

Из этого письма Вы поймете что Вы, Ваши письма и Ваши переживания всеми нами близки и с нетерпением мы их ждем.

Я читал Ваше письмо к Маньо. Ваш сын был в России, и многие другие места остались не замечены.

Мне очень близко состояние Еврейского Народа его экономическое состояние, политическое и культурное.

Вы в своем письме заметили с болью что нет Еврейского народа культуры и т. д. Я и многие из нас хотели бы знать об этом более подробно в фактах.

Вы ничего не сказали также и о массе рабочих-крестьян а их положении, их нужд, их культуры.

Шолом! все это нас очень сильно интересует.

Не возьметесь ли Вы серьезно написать имена городов где Вы бывали что Вы видели в Еврейской жизни так и в местах фабриках фарм рабоче-крестьянской жизни?

Сделайте это, ибо мы все ждем и хотим знать от тех товарищей кого мы уважаем и верим.

Заранее благодарю Вас.

Простите что пишу по [illegible] Русски мой Еврейский никуда не годится. Все наши шлют Вам привет.

Будьте здоровы бодры

Жму Вашу Руку Маньо

יולי, 1929

PALESTINE & ORIENT LLOYD
Société à responsabilité limitée
au Capital de 50.000 Francs
VOYAGES, TOURISME & TRANSPORT
TÉLÉPH.: ANJOU 07-45
AD. TÉL.: PALESTLOYD-PARIS
R.C. Seine 219-120
Agents & Correspondants en Europe & en Amérique
MARSEILLE
BERLIN
ANVERS
LONDRES
NEW YORK
PRAGUE
MUNICH
RIGA
REVAL
VIENNE
DANTZIG
Agences en Proche Orient
JERUSALEM
JAFFA
TEL-AVIV
HAÏFA
ALEXANDRIE
LE CAIRE
PORT-SAÏD
KANTARA
BAGDAD

PARIS, le 19 Juin 1929
13, Boul^d Malesherbes

70229

Monsieur SIMON
BERCHERES la MAINGOS
Par CHARTRES

EP.IR N° II9I

Cher Monsieur,

Un journaliste Palestinien, Monsieur KESSARY, serait très heureux de vous voir. Il nous a demandé votre adresse mais nous n'avons pas crû devoir la lui donner.

Si vous voulez le voir, veuillez lui écrire 5 - Rue Houdon à PARIS (XVIII°).

Veuillez agréer, Cher Monsieur, nos sincères salutations.

PALESTINE & ORIENT LLOYD :

H. Gerniegff

Paris, le 28/6 1929

70230

Très cher Ami Schwarzbard,

Votre lettre m'a procuré beaucoup de joie. Je ne saurais vous dire à quel point vous m'obligez en me recevant; ainsi, après avoir suivi de loin vos heures douloureuses je pourrai serrer votre main.

Je prendrai donc le train de 9.55 (et non 45 comme vous m'écrivez) et je descendrai à la station Jouy. A ma grande honte je ne suis pas très fort en bicyclette et je vous remercie d'avance de vouloir bien venir me chercher en voiturettes.

Je vous aurais répondu en ydich mais je le connais très peu.

A Jeudi donc,

respectueusement et sincèrement

Ouri Kessary

Ouri Kessary
5, rue Houdon
Paris (18e)

קיסרי, אורי

70231

פּאַריס, 24 יוני 1932

מײַן טײַערער חבר שוואַרצבאַרד,

איך האָף אַז איר האָט מיך נישט פֿאַרגעסן. איך שרײַב אײַך מאַמע לאשען (אײַער, נישט מײַן מאַמע לאשען!) אָבער איך בעט אײַך איר זאָלט נישט לאַכן פֿאַן מײַן שרײַבן.

איך בלײַב נאָך אין פּאַריז ביז דעם 7 טען יולי און איך וואָלט וועלן האָבן מיט אײַך אַ אינטערװיו פֿאַר מײַן צײַטונג, דער „דאר היום". שרײַבט מיר, איך בעט אײַך זײער, װי און װען קענען מיר זיך טרעפֿן.

מיט ארצישראלדיגן גרוס

אורי קיסרי

מײַן אַדרעס אין פּאַריז:

Owri Kessary
129, Boulevard de Grenelle
Paris (15e)

PHONE 91 103

KLASSER BROS.

70232

WHOLESALE AND RETAIL JOBBERS

We Buy, Sell and Exchange

ARMY GOODS, NEW AND SECOND HAND CLOTHING, BOOTS, SHOES, ETC.

529 MAIN STREET

WINNIPEG, MAN., Oct. 6th 1936

ליבע קוזין און קוזינע שלום און הונדערט [illegible].

איך קען דיר שרייבן אז מיר זענען געזונט און ווינטשן דאס זעלבע
פון אייך צו הערן.

איך פרעגע [illegible] וועגן [illegible] וואס האב איך
געשריבן [illegible] בריוו און האב קיין ענטפער פון אייך באקומען, איך
וואלט זייער געוואלט ווי [illegible] וואס [illegible] אייך דעם בריוו.
וועגן קען איך דיר, שלום, [illegible] פון דיינע חברים.
וואס האבן מיר אלע [illegible] געגעבן צו [illegible] דיינע [illegible]
פון [illegible] ווינניפעג. [illegible]
[illegible] צו [illegible] וואס [illegible] געשיקט. ווען איך
[illegible] צום [illegible] און [illegible] צו [illegible]
און [illegible] געשיקט.
[illegible] 4 [illegible] [illegible]
[illegible] זיין [illegible]
[illegible] זאל [illegible] געשיקט [illegible].
[illegible] $10.00 און איך
[illegible] צוויי [illegible], די [illegible] צוויי [illegible]
[illegible] איך [illegible] דיר $20.00 [illegible]
[illegible] געשיקט [illegible] די [illegible] איך האב געשיקט.
[illegible] קיינער [illegible]
[illegible] פון [illegible] איך [illegible] אז די [illegible]
[illegible] פון ווינניפעג, [illegible]
[illegible] איך [illegible]
[illegible]. איך [illegible] [illegible]
[illegible]

CLUB DE LA JEUNESSE JUIVE

But Philanthropique

Société Dansante, Sportive et Artistique

Déclarée sous le N° 162.977

70233

Siège Social : ~~Taverne GRUBER~~ Café du Canon

~~1, Boulevard Beaumarchais~~ - PARIS Place de la Bastille

" Qu'un noble but purifie votre plaisir "

le 1er Juin 1929

Union des Jeunesses Israelites
G. Fleischman Jeune
Président

Monsieur SCHWARTBARD

(aux bons soins de Monsieur EBERLIN)

Cher Monsieur,

Je viens par la présente me rappeler a votre bon souvenir. L' UNION des JEUNESSES ISRAELITES organise le mardi II Juin 1929 a 20 H 30,une réunion consacrée a l'Antisémitisme.

Considérant l'appel que vous avez fait en le journal "RASVIET " et que Monsieur BIELINKY, rédacteur a l'"UNIVERS ISRAELITE " a bien voulu me traduire ,nous estimons qu'il faudrait grouper toutes les bonnes volontés qui désirent lutter contre le fléau antisémite ,en une seule organisation qui serait placée sous votre égide.

En conséquence je vous serais obligé,de bien vouloir me répondre ,si possible par retour du courrier,pour me dire si je puis vous inscrire comme orateur a cette réunion,déstinée spécialement a l' éducation des Jeunesses Juives.

Dans l'attente de votre réponse.

Je vous prie d'agréer,Cher Monsieur SCHWARTBARD ,avec mon meilleur souvenir,l'assurance de ma vive sympathie.

G. Fleischman jeune

G.FLEISCHMAN Jeune
90 rue St. Antoine
Paris 4em

דזשיפ,

Confessions

70234

58-94

21, RUE DE BERRI - VIII° - ÉLYSÉES 04-55

RÉDACTION

PARIS, le 9 Décembre 1936

JK/EG

Monsieur SCHWARZBARD

COIRE

Suisse

Mon cher Schwarzbard,

Je pense que vous vous souvenez de moi, bien que nous ne nous soyons guère vus depuis votre procès.

Vous savez peut-être que je dirige un nouvel hebdomadaire, intitulé "Confessions". Je voudrais profiter de l'actualité du procès de Coire pour publier votre confession au sujet du meurtre de Petlioura. Je pense que vous ne vous gênerez pas pour dire tout. Seulement, il faudra insister moins sur l'idéologie que sur les épisodes mêmes de votre attentat. D'ailleurs, mon ami Conty, en qui vous pouvez avoir toute confiance, et que je vous adresse à cet effet, vous expliquera de vive voix ce que nous voudrions. Vous pouvez avoir toute confiance en lui. Il recueillera vos notes et les rédigera.

Comme nous avons pour règle absolue de ne donner les confessions que sous la signature de leur auteur, vous serez bien aimable de nous confier la vôtre, avec un mot nous autorisant à la publier.

Merci d'avance et bien amicalement à vous.

J. Kessel

Joseph Kessel

SOCIÉTÉ ANONYME "PUBLICATIONS ILLUSTRÉES PÉRIODIQUES" AU CAPITAL DE 400.000 FRS - R. C. SEINE 5121

ASSOCIATION FRANÇAISE
POUR LA RECONSTRUCTION DE LA PALESTINE
KEREN HAYESSOD

קרן היסוד בצרפת

70235

PRÉSIDENT :
Dr. LÉON ZADOC-KAHN

TRÉSORIER :
JOSEPH ASSCHER

83, AVENUE DE LA GRANDE-ARMÉE
PARIS
TÉLÉPHONE : PASSY 65-77

Le 9 juin 1932.

Monsieur SIMON

2, rue de Provence

P a r i s

Cher Monsieur,

Nous vous accusons réception de la somme de : Frs. 50, que vous avez bien voulu remettre ce jour à M. J. ETTINGER, pour notre oeuvre.

Nous avons pris bonne note que vous nous remettrez une autre somme de Frs. 75, dès que cela vous sera possible.

Nous vous en remercions et vous prions d'agréer, cher Monsieur, l'expression de nos sentiments très distingués.

ASSOCIATION FRANÇAISE pour la
RECONSTRUCTION de la PALESTINE
KEREN HAYESSOD

[signature]

70236

קרן קימת לישראל בע"מ
KEREN KAYEMETH LEISRAEL LTD.
(JEWISH NATIONAL FUND)

הלשכה הראשית · ירושלים · ארץ־ישראל
HEAD OFFICE · JERUSALEM · EREZ-ISRAEL

ירושלים, ח' ניסן תרפ"ח Jerusalem,
ת. ד. 283 P.O.B. 283

ל/א 1083 29/3/28

לכבוד
מר שלום שורצבורד,
פ ר י ז.

א.נ.

עפ"י בקשת לשכתנו בלימא, קובנה, אנו שולחים לו ע"י לשכתנו בפריז תעודה מספר 1857/ד' להרשמו בספר הזהב של הקרן הקימת לישראל ע"י יהודי לימא לאות הוקרה והערצה.

בכבוד רב ובב"צ

קרן קימת לישראל, בע"מ
KEREN KAYEMETH LE ISRAEL LIMITED

TELEGRAMS: KEREN-JERUSALEM: טלגרמות
CODES: BENTLEY, R. MOSSE: קוד • TEL: 663: טלפון

LE SECOURS ACCIDENTS
LE SECOURS VIE
EVIAN SOURCE CACHAT
EVIAN SOURCE CACHAT
SOURCE CACHAT EVIAN SOURCE CACHAT

ק'אליפורניה ,,

Westminster Bank Limited
22, Place Vendome
Paris

Telegrams:—"Wholesale Ald", London.
Telephone:— Royal, 7221

Co-operative Wholesale Society Limited
BANKERS

National Scheme for Disabled Men

Head Office,
1. Balloon St., Manchester.

London Branch
99, Leman Street, London, E.1.

Your ref. ....

Our ref. ....KF/RY.

3rd July 1928.

70237

M. Herman,
12, Rue La Grange,
Paris (5e).

Dear Sir,

At the request of our customer, Mr. H.Robinson, we have pleasure in enclosing herewith draft for £175, payable to S. Schwartzbard.

Kindly acknowledge receipt, and oblige.

Yours faithfully,

H. Stockham

Manager.

ראובינשטיין

שרייבט שוואַרצבאַרד!

היטער איבערגעבן אַ גרוס פֿון אונטערער

פֿײַנעם פּרוי — 134. Rue du Mont Cenis 134

מיט אַכטונג.

אייער שרייבט י. ראַבינשטיין

פֿון שראַסקאַ העלל, שואַלוּר.

J. Rubinstein

1103 N. Mozart St., Chicago, Ill.
U.S.A.

70238

3,3/68/c/60

70239

TREASURE-VAULT OF THE NATION
COLORADO
GOLD REFINERIES, INC.
728~734 MAJESTIC BLDG.
DENVER, COLORADO

1580 Osceola St

Mr. M. Rogers
3965 Sedgwick Ave
Bronx, New York.

Dear Mr. Rogers,

I am taking the liberty of writing you these few words to tell you how much Denver enjoyed being with Mr. Schwartzbard while he was in Denver. We were delighted with his personality and his true Jewish spirit.

Mr. Schwartzbard made an indelible impression upon the people and had a very successful stay here.

I hope that I shall have the pleasure of being with you all when our friend will be in New York, as I intend leaving for New York in the near future.

Sincerely yours,

Celia Ragooland

70240

Dear Mr. Schwartzbard,

I am very happy to acknowledge your thoughtful cards and am more than pleased to know that you have not forgotten me. Mr. Birnbaum comes over to see if I have heard from you. If ever you received the love of man you have it from him.

We had a committttee meeting and arranged about your money and subscriptions. We sent $66.00 to Chicago and have as yet the subscriptions which were not so many for we think that we can get more. Dr. Morris and Mr. Birnbaum will take charge of that and we will know what to do when we hear from Chicago.

I am eager to know how you are making out and it will be a joy to hear from you again.

I shall attempt to write you in Yiddish next time so that you can read my letter yourself. Truly it was fortunate that you were with us for a short while at least and endeared yourself to us.

My cousin and family sent in heartiest regards and best wishes.

Good luck to you.

Your loving friend,

Celia Ragooland

I have just received your welcome letter and poem. I have written to Mr. Yelensky and he has already answered me and everything is fine.

Your friends here ask about you and wish you luck.

Write to me.

Affectionately

Celia Ragooland

70241

Dear Mr. Schwartzbard,

I am writing you these few words to tell you how delighted I am that you were with you for a few days at least in the beautiful City of Denver. In the short time that you was with us you endeared yourself so completely to us that were we never to see you again the imprint of your personality would still be with us and inspire us, however, I am more than happy at the prospect of seeing you again in the near future and I do so hope that it will be soon.

I want to wish you success in every town that you come to and if you are as excellent as you were in Denver then indeed you will have formed many friends as well as made a financial success.

I am taking care of everything to Mr. Yelensky and so don't worry on that account.

When you find time I shall be very glad to receive a letter from you, I should like to know your reaction to Salt Lake City, to California and of your stay in California.

Hoping that this finds you in the best of health and spirits,

I am,

With devotion,

Celia Ragoolond

All in Denver send you a heartiest regards.

Sept. 20, 1933

70242

Miss Celia E. Ragooland
1518 E. Osceola Street
Denver, Colorado

Dear Madam:

I am writing you at the request of Mr. Yelensky, of Chicago, to state that Sholom Schwartzbard will leave Kansas City on Thursday, September 21st, at midnight, by way of the Greyhound Bus, scheduled to arrive in Denver at 6:55 P.M. Friday.

I have also this day written to Mr. Simon Heller, a very particular friend of mine, to ask him to meet Mr. Schwartzbard. Let me say here that you need have no hesitancy in advertising him extensively, as he makes a very interesting and effective address. Of course, he talks only in Yiddish, as you doubtless know. He is a most charming personality, modest, very alert and appreciative of anything done for him. Don't construe my last sentence as a suggestion that even in the slightest, he is a recipient of any charity. In fact, he positively refuses either to discuss his outstanding achievements, or to be the recipient of any attention that in the slightest smacks of condescension or charity.

As I have said before, he is not only an intellectual, but in addition, a most delightful person. I am sure that you, in Denver, will enjoy meeting and being with him as much as we have in Kansas City. I know of no one who has been here in many years who has so endeared himself to everyone as Schartzbard has, and I can't speak too highly of the wonderfully favorable impression he has left.

Very sincerely yours,

Harry Friedberg

HF:BG

Równo 25 I 32 70243 ראַזענבערג, ס׳

ליבער פֿרײַנד

כ׳בעט זייער צופֿרידן וואָס צוליב מיר [illegible] אַלס שוין [illegible] מחמת
דעם אונזער פֿרײַנד דער צוליב. כ׳האָב ביז הײַנט נישט געקענט ענטפֿערן
[illegible] שוין געשריבן ווען דאָס בעוואוסטזיין מיט [illegible] אונזער פֿרײַנד פֿון צוליב האָט
מיר פֿאַרשפּרעכן דאָס [illegible] מיט [illegible] שוין [illegible]
און [illegible] ש.-ב. [illegible] זייער [illegible] ליבער פֿרײַנד שוין [illegible]
וועלן מחמת [illegible] [illegible] [illegible] פֿרײַנד [illegible]
פֿון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 8 - 10 [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ליבער פֿרײַנד [illegible] [illegible]
[illegible] די [illegible]-פּראָפּאַגאַנדע, [illegible] [illegible] אונזער פֿרײַנד [illegible]
[illegible] דער [illegible]

Kowno 22 II 32

70244

<u>שלום</u>

ליבער פריינד ו.,

כ'האב ערהאלטן אייער בריוו פון 15 II 32 און פריי זיך מיטצוטיילן דאס מיר

האבן שוין ארויסגעשיקט [illegible] פון 40 מיטגלידער וואס [illegible] חברים פון אונזער

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] מיט 2 [illegible]

[illegible] סביבה [illegible]

[illegible] כדי [illegible]

[illegible]

II

און אויסגעלאזט ברויט ווייל איך מורא געהאט [illegible] וועגן דעם, איך וועל ניט איך [illegible]
[illegible] דעם וואס ווערט [illegible] „די [illegible] [illegible]" [illegible] פרעמד פון וואס [illegible]
[illegible] [illegible] פון [illegible]. און [illegible] [illegible] פון דעם כבוד פון יידישן פולק ......—
און איך וועל [illegible] [illegible] און [illegible] פון [illegible] [illegible] מיט איך און [illegible] די
[illegible] [illegible] איך [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] און איך [illegible] מיט [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] צוליב דער [illegible] [illegible] [illegible]
און [illegible] איך הוב [illegible] [illegible] וואס צו [illegible] ניט דאס [illegible] [illegible] [illegible] דאס
[illegible] [illegible] מיט איך און בין [illegible] [illegible] [illegible] פון איך צו [illegible] און [illegible]
און [illegible] און [illegible] [illegible].

70245

[illegible] [illegible] מיין צושטאנד. פון לונדון הוב איך ביז היינט קיין שום תשובה
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און מיט [illegible], דער [illegible] הוט מיר [illegible] [illegible] [illegible]
און [illegible] און [illegible] דעם [illegible] [illegible] איך [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] און [illegible], און [illegible] [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible].

דער צעטל דאָס ערשטן געמאַכט פֿון געטראָפֿן III וועגמאַכט װי געצײַכנט, זײַט ט' פֿרײַנד

װי צעטל ווערן מיט דאָס וועגמאַכט אַנגעמאַכט ערשטע פֿאַרטאָג פֿון פּאַלעט פֿאַרבראַכט מיר פֿון

יעקבן גרייט וואָלט שוין … 5 וואָכן וואָס גרייט צו צעטל. פֿאַרוואָס וואָלט ווער

ווענדט געלויבן פֿון פֿאַריז פֿון יעקבס פֿאַרשט וואָס געשיקט דער שטיקל הייס מען גערעכנט

ליבער סטאָב פֿאַרלאַנג …… וואָס סצעטל … … ווען האָט מיך געלאָזט צוריק

פֿאַר צײַטן מיט דער צ' וואָס ער האָט מיר וועגן … דער געצײַכנט ווײַז מיך געהאַלטן

פֿאַרלאַנג … ליבער פֿרײַנד … … יעקבס געטריי מאַכט

די פֿאַרטאָג פֿון דרום … פֿון … פֿאַר מיר וואָלט ווער … פֿרײַנד … פֿאַר

ווענדט צוליב … ווער פֿאַרלאַנג … מענש פֿון … … פֿרײַנד …

ערשטן וואָלט דאָס געווען פֿאַר די צוק … געוואָרן, שוין מיט … …

דער וואָרט. אַזוי די … האָט וואַנדער פֿרײַנד … … אַזוי …

בעט … … פֿון … גרוס … אַזוי …

דער א. …

70246

ירושלים
1

I
70247

cent. 3-1933

Къ Націоналному Еврейскому
гэрою Украинскихъ Евреевъ
отъ украинского
Еврея Исаака
Ротенберга

Прошеніе

Прошу Дорогой Братъ
принять мого искреного
благодарность которая
пропитана, кровью и
слезами моими, и
другихъ Павшихъ везъ
вино нашихъ братьевъ,
отъ Руки отважнаго
Разбойника Пэтлюры.
Ещё разъ приношу
славу тебѣ за твоё
гэройство, Имя твоё
запечатлится въ сердцахъ

II

70248

нашихъ до гробовой нашей
доски и вечьностью должно
будетъ остатся въ Исторіи
въ сердцахъ нашей націона-
льности, эти Коротжіе
строки пишетъ одинъ
изъ милюновъ нашихъ
украинскихъ Евреевъ
который Пережилъ на
своихъ плэчяхъ несколько
Погромовъ будучи на
украинѣ при царскомъ
режимѣ и который
веритъ въ одинъ исходъ
плачить Разбойнику
смертью казни.
Гордись братъ и ~~св~~ слава
тебѣ что ты совершилъ
Актъ Правосудьи,

III

70249

Жмутъ тебѣ руку
оставшися въ живыхъ
отцы и матери
убитыхъ. Жмутъ тебѣ
руку братья убитыхъ
и изнасилованыхъ
Петлюрой ихъ сестеръ
Жмутъ тебѣ руку
Вдовы убитыхъ ихъ мужей
Жмутъ тебѣ руку
Дети Сыроты Родители
которыхъ были убиты
Петлюрой, жмутъ тебѣ
руку люди всехъ
національностей, которые
верятъ въ Правосудіе,
Желаю тебѣ братъ
много много летъ
и Слава Слава тебѣ
целую тебя какъ

70250

Браза. Esack Rotenberg
verginia Hotel.
South Haven.
Mich.

„РАЗСВѢТЪ“
ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

„RASSVIET“ (L'AUBE)
REVUE HEBDOMADAIRE
XXIV-ème année
DIRECTEUR : V. JABOTINSKI
REDACTEURS-EN-CHEF :
M. BERCHIN ET I. SCHECHTMANN

12, Rue Blanche, 12 — Paris (9e)
CHEQUE POSTAL — PARIS 865.15
R. C. SEINE 332.927

PARIS, LE 8. IV. 1929.

70251

ליבער פריינד שלום!

איך בין געוויס א חזיר. אבער אין דעם מאמענט איז דאס ניט וויכטיג. וויכטיג איז, וואס דער איבערברענגער פון דעם בריוו, ה. גאלדבערג, וואס קומט פון ארץ ישראל, האט מיט אייך צו באשפרעכען אן ערנסטען ענין. ה. גאלדבערג'ן קען איך נאך פון אדעס און איצט איז ער מיר זעהר ווארעם רעקאמאנדירט געווארן פון מיינע פריינד פון ארץ ישראל. איהר קענט איהם אויפנעמען און זיך צו איהם באציהען מיט פולסטען צוטרוי.

איך גריס פריינדליך אייער פרוי און קוש אייך חבריש:

אייער
י. שעכטמאן

„РАЗСВѢТЪ“
ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

"RASSVIET" (L'AUBE)
REVUE HEBDOMADAIRE
XXVI-ème année

DIRECTEUR : V. JABOTINSKY
REDACTEURS-EN-CHEF :
M. BERCHIN ET I. SCHECHTMANN

9 bis, Rue Vineuse, — PARIS (16e)
Téléphone : PASSY 89-61
CHEQUE POSTAL — PARIS 865.15
R. C. SEINE 332.027

PARIS, LE 23 Mai 1930

Monsieur S. SIMON

BERCHIRES LA MAINGOT
(Eure Loire)

par Chartres

70252

Monsieur,

Veuillez trouver sous ce pli une lettre au nom de l'Association des combattants juifs que nous avons reçu de Kichineff.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées

E. Sobr...

RASSVIET
(L'Aube)
Revue Hebdomadaire

„РАЗСВѢТЪ“
ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

„RASSVIET“ (L'AUBE)
REVUE HEBDOMADAIRE
XXVII-ème année
DIRECTEUR : V. JABOTINSKY
REDACTEURS-EN-CHEF :
M. BERCHIN ET I. SCHECHTMANN

9 bis, rue Vineuse — PARIS (16e)
Téléphone : PASSY 89-61
CHÈQUE POSTAL — PARIS 865-15
WARSZAWA P.K.O. 191.649
R. C. SEINE 332.927

PARIS, le 26 פעברואר 1932

70253

ליבער פריינד שלום,

איך וויל אייך זען , איך מוז מיט אייך ריידען בנוגע א געוויסער אנגעלעגענהייט; אפשר וועט איר דעריבער אזוי פריינדליך זיין, און מיר מודיע זיין, ווען , וואו מיר קאנען זיך טרעפען .

אין דערווארטונג פון אייער תשובה, פארבלייב איך

אין פריינטשאפט און מיט גרויס דרך ארץ

אייער

ישעכטמאן

י.שעכטמאן

Kaleigrof Sitz
3, Rue Bardin, 3
à Clichy

Rue
3 Bardin

69.41

[illegible]

[illegible]
[illegible] 14
[illegible] 3

ראָקער, רודאָלף

Berlin-Neukölln 27.5.23.

70254

טײַערע גענאָסע שוואַרצבאַרד!

אײַערע האַרציקע בריוו און אַלע ענדערע האָב איך ערהאַלטן. סײַט טאָג [illegible], וואָס איך האָב אײַך [illegible] ניט געשריבן, ווײַל די צײַט איז געווען צו [illegible]. איך בעט אײַך, ליבער פֿרײַנד, ניט איבעל צו נעמען [illegible] אין די [illegible] [illegible], ווען איך האָב פֿאַרגעסן די [illegible] [illegible] פֿון אײַן [illegible] [illegible] ווי [illegible] נאָך פֿון [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] מיר [illegible].

איך האָב [illegible] [illegible] [illegible] פֿאַר מיר [illegible] פֿון [illegible] פֿרײַנדשאַפֿט, [illegible] [illegible] איך בין מיט [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]? [illegible] [illegible] [illegible] איך האָב [illegible] [illegible], [illegible] האָט מיר ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיר איך קיין [illegible] ניט. [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] איך בין [illegible], [illegible] די [illegible] פֿרײַנדשאַפֿט פֿון [illegible] [illegible], [illegible] איך בין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] מיר [illegible] ניט [illegible], [illegible] [illegible] איך [illegible] פֿון אײַך ניט [illegible].

איך [illegible] אײַך [illegible] [illegible] דעם VI. טאָם פֿון [illegible] [illegible], [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] האָב איך. איך [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] האָט [illegible] די [illegible] פֿון [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] ניט, [illegible] איז [illegible] [illegible]. איך בעט אײַך [illegible], ליבער פֿרײַנד, [illegible] מיר [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible]. [illegible] האָט מיר [illegible], [illegible] [illegible] איך ניט [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] איז [illegible], [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיר די [illegible] מיר [illegible] [illegible] אין [illegible] אין די [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] קיין [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible] איז [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible], און [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]. די [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], וואָס [illegible] [illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible]. פֿון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible]. [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] איך [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] האָב איך [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. – [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיר [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] מיר [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible] [illegible].

איצט נאָך אַ װיכטיגער זאַך: איהר שרײַבט מיר, אַז איהר האָט אַ בריװ פון װינטער [illegible] אין [illegible].
זאָגט, אַז דאָס מאַטעריאַל זאָל ניט פאַרלױרען װערען, װײַל די גאַנצע קאָרעספּאָנדענץ פון קראָפּאָטקין [illegible]
[illegible]. איהר װײסט אױך, אַז איך בין דער [illegible] סעקרעטער פון דעם קראָפּאָטקין [illegible]. די
בריװ, [illegible] קראָפּאָטקין האָט געשריבען צו [illegible], [illegible] אין [illegible] פון [illegible]
קראָפּאָטקין, [illegible] די [illegible] צום [illegible]. איך [illegible] פון [illegible], איך [illegible]
[illegible] פאַר [illegible] דורך [illegible] און איך [illegible] [illegible] צו [illegible] קראָפּאָטקין.

אױב איהר האָט דאָס בריװ, [illegible] איהר [illegible] אױך, [illegible] פון [illegible]. איך [illegible]
[illegible] פאַרלאַנגען. איך [illegible], אַז [illegible] האָט ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] פון [illegible] בוך [illegible]. די
[illegible] ניט [illegible] [illegible] אין [illegible] אין [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
פאַרלאַנג [illegible], און איך [illegible] [illegible], צו [illegible] אין [illegible]. [illegible] בין איך [illegible] אין
[illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]. איך האָב [illegible] בײַ [illegible] [illegible] פון [illegible]
[illegible], [illegible] פון [illegible] 400 [illegible]. [illegible] [illegible] פון [illegible]. שרײַבט מיר, [illegible]
[illegible] בריװ פון [illegible] אין [illegible] קאָרעספּאָנדענץ [illegible] די קאָרעספּאָנדענץ פון 1879 ביז 1888
[illegible] פאַר מיר.

מײַן בוך איבער "נאַציאָנאַליזם" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אױך אין אידיש, [illegible]
[illegible] איך [illegible] שרײַבען אין [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] אין [illegible]. איך [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] אין [illegible]
[illegible] אין [illegible] פון די [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible].
[illegible] [illegible] איך [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible]. איך [illegible] [illegible] [illegible].
אין [illegible] האָט זיך [illegible] פון מיר [illegible] [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] אין [illegible] פון אונז

[illegible]

רודאָלף ראָקער.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:

Rudolf Rocker

Berlin - Neukölln

Kirchhofstr. 3 II.

Berlin-Neukölln 4.10.23.

70255

ליבער גענאָסע שוואַרצבאַרד!

איהר וועט מיר אנטשולדיגן, פאר וואס איך האב אייך ניט באלד געענטפערט, נאר מיר האבן געוואלט די
ווארטן [illegible] ביז'ן צווייטן [illegible] קיינער ווייסט ניט, וואס מ'וועט אונז ברענגען די [illegible]. [illegible]
איז [illegible] אין [illegible] [illegible] איז [illegible], ווי [illegible] אין [illegible] מיר האבן אין [illegible] פון די [illegible].
וואס עס וועט [illegible] [illegible] ווייסט קיינער ניט.

איך האב באַקומען דאס [illegible] געלד, וואס איהר האט מיר געשיקט: 115 פראַנק פאַר דעם [illegible]
[illegible] אין [illegible] 20 פר. פאַר [illegible]. פאַר די [illegible] [illegible] קען איך אייך [illegible].

איך דאַנק אייך [illegible] פאַר די [illegible]. מיר האבן [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]. מיר האבן, [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] איז [illegible]. [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] איז [illegible]
אין [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], נאר [illegible] איז [illegible]
[illegible]. איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]; [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיר וועלן [illegible].

ד״ר [illegible] איז [illegible] בײַ אונז [illegible] [illegible], נאר [illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] איז
[illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] איז
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין
איז [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]. [illegible] 4 [illegible] [illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]. איך האב [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
נאר איך [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible], [illegible]
[illegible] איז [illegible] אין [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible]
וואס [illegible] די [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible], [illegible] איך [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] מיר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. נאר
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] פון ד. [illegible], [illegible] איך [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], וואס [illegible] [illegible] אין וואס ניט.

איך האב [illegible] וואס [illegible] א [illegible] [illegible] פון 450 [illegible], [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] אין [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

אַלטער און יונגער פֿרײַנד אין פּאַריז! [illegible] זיך זײַער [illegible] מיר 8 זײַטן, װי אײַער ליבער [illegible] מיר, [illegible]
בין איך [illegible] אין [illegible] מיר, אַז ס'[illegible] איר [illegible] [illegible] פֿאַרשידענעס װי אויך [illegible].
[illegible] טאָג [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible]. מיר [illegible] אין א [illegible] אין די
[illegible] אונז [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible].

װאָס הערט זיך מיט [illegible] און זײַן פֿרײַנדין? איך לייען [illegible] די [illegible] פֿון [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] אונז 15 מיליאָן [illegible]
פֿון [illegible] [illegible]. [illegible] דורך [illegible] [illegible].

װאָס הערט זיך װעגן דעם [illegible]? איך [illegible], אַז [illegible] ד. [illegible] [illegible] אַלס צו זײַן
א [illegible].

װאָס מאַכן מײַנע אַלטע פֿרײַנד [illegible], [illegible], [illegible] און אַלע יונגע? איך [illegible], אַז די
זײַנען אַלע געזונט. ד. [illegible] זײַער [illegible] [illegible], נאָר [illegible] ניט פֿאַרגעסן דעם [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] װאָס [illegible] [illegible] פֿון [illegible] אַלטע פֿרײַנד [illegible]. [illegible] אין [illegible] אין ~~[illegible]~~
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. פֿון [illegible] [illegible] [illegible] איך [illegible] [illegible]
[illegible]. [illegible] זיך ניט [illegible] [illegible] אין [illegible] אונז [illegible] [illegible] אין [illegible], נאָר
איך [illegible], אַז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] זײַן 8 [illegible]. [illegible] [illegible] זיך מיט [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] פֿרײַנדלעך פֿון מיר אין [illegible] [illegible], אַז איך [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible].

אין [illegible] גרוס איך אײַך און אַלע מײַנע אַלטע און יונגע פֿרײַנד זײַער [illegible]
און [illegible] איך [illegible] פֿאַר [illegible] פֿרײַנדלעכע
[illegible] [illegible]

ד. [illegible].

[illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] פֿרײַנדלעך [illegible].

Neukölln-Berlin 22. 11. 23.

70256

טײַערער חבֿ' שוואַרצבאַרד!

ענדלעך קען איך אײַך אַ בריוו שרײַבן [illegible] אויף אײַער לעצטן בריוו. פֿריִער פֿון אַלץ מוז איך אײַך מיט-
טיילן, אַז די 800 פֿראַנק פֿאַר דעם נאָוועמבער פֿון אײַער [illegible] אין [illegible], האָט מען באַקומען פֿאַר "[illegible]
פֿון דעם "[illegible]" האָב איך [illegible] דורך חבֿ' ש. איך האָב געשריבן צו די [illegible] אין [illegible], וועלכע האָבן
אויך באַקומען אַ בריוו [illegible], וועגן דעם. אויב זיי וועלן זײַן [illegible] דעם בוך [illegible], וועל איך
זיי [illegible] די [illegible], אויב ניט, וועל איך די 800 פֿראַנק [illegible] צו אײַך, כּדי איר זאָלט [illegible], וואָס
איר [illegible] פֿאַר [illegible]. [illegible] דעם בוך [illegible], נאָר די
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible]. נאָר איך [illegible] אַז די חבֿ' ש. [illegible] האָבן איך [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

פֿון חבֿ' [illegible] האָב איך באַקומען די 30 ד. פֿון [illegible], וועלכע איך האָב [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible], וואָס דער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. איך [illegible] [illegible] מיט דער [illegible], דאָס
[illegible] די [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible] אין דער [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] דאָס איז
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין דער [illegible], [illegible] דאָס איז [illegible] דער [illegible]. [illegible]
איז [illegible] [illegible], דאָס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] אויך [illegible] אין [illegible].

איך האָב אײַך [illegible] [illegible], איר זאָלט מיר [illegible] אַ [illegible] פֿון [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible], [illegible] [illegible] א. אַ. וו. אויב איר וועט מיר [illegible] די [illegible], וועל איך אײַך [illegible]
[illegible]. איך [illegible] זיך אין [illegible] [illegible] פֿון [illegible], [illegible] אין זײַן "[illegible]". [illegible]
[illegible] זיך [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

איך [illegible] אײַך [illegible] [illegible] פֿון די [illegible] [illegible] דעם [illegible] פֿון מײַן בוך [illegible] "[illegible]".
דאָס בוך איז 450 [illegible] [illegible], נאָר [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
די [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]. אויב [illegible] זיך אין [illegible] [illegible] [illegible], [illegible].

לעבן ביידע אין [illegible] [illegible] [illegible]. די באַלעבאָסטע פֿון [illegible], װאָס זײ [illegible] מיט [illegible] צו [illegible]

[illegible] [illegible] אין [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] א [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] צו [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] אין

[illegible], צו [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] פֿאַר [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] צו [illegible] א [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible]. [illegible] [illegible], [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

א [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

מיט [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible].

מיט פֿיל הערצליכע גרוסן צו אײַך און צו [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]

אײַער

[illegible] [illegible].

Neukölln 24.4.24. 70257

Taierer Fraind Schwarzbard,

A hartsigen dank aich far di bicher, velche ich hob kerik mit etliche Teg derhalten. Ich ken aich gor nit x oisreden do, vi tsufriden ich bin geven, ven ich hob derzen, vos far a shats dos iz. Nor red zich nit ain, x az ir vet fun mir azoi gich patur veren. Oib ir gedenkt noch, hob ich aich aroisgeshikt mit a shene por monaten kerik a list mit bicher, velche ich hob aich gebeten far mir tsu bazorgen, oib es iz meglich. Iz es meglich, di bicher haint noch tsu koifen, oder zainen zai shoin farkoift? Oib men ken zai noch bakumen, volt ich aich bald aroisgeshikt geld far dem. Zai zainen zer vertful far mir tsulib farshidene historishe arbeten, velche ich hob zich untergenumen.

Anshuldigt mir, liber fraind far machen aich azoi fil arbet, nor ir farshtet doch alain, az ich hob dort kainem nit, velcher iz imshtand altsding azoi gut tsu bazorgen vi ir. un ir megt zain zicher, az ich patur aich far a guten tsvek, fun velchen oich unzer bavegung vet profitiren. Hot deriber kain far ibel oif mir. in dem letsten katalog, vos ir hot mir geshikt, gefinen zich noch a por zachen, velche ich wolt zer gar gevolt hoben. Ot shik ich aich di titlen fun dix bicher:

1) Principes de socialisme.--Manifeste de la dé mocratie au XIXe siècle par V. Considérant.
2) [illegible] La Révolution par E.Quinet.
3) Le marxisme dans L'Internationale par Paul Brousse.
4) Les Hébertistes par Tridon.
5) Idées sur l'organisation sociale par James Guillaume.

[illegible] iz shoin arois a naier katalog fun der librairie Delesalle? Oib jo, volt ich aich geven zer dankbar, az ir volt im mir tsugeshikt.

Main biografie fun John Most get ershainen in jidisch. vi bald dos buch vet arois fun druk, vel ich aich tsushiken a kopi.

Ich volt zer gevolt zain mit aich a por vochen in paris, vail do in daitshland iz itster nit gut tsu leben. Dos leben iz shreklish taier un di reaktsie wakst fun tog tsu tog. Men ken poshet farliren dem gloiben tsu di menshen. Nor dos darfen mir nit, az jo, vet zain noch erger. Ich bin fest ibertsaigt, az noch der itstiger periode fun algemaine Reaktsie, vet zich onhoiben a shtarke revolutsionere bavegung in ale lender, punkt vi in der tsait fun dem alten Internatsional.

In etliche vochen arum vel ich endigen maine erlebnishen in der gefangenshaft. dos buch vet, farshtet zich, oich ershainen in jidish.

Un vi get es aich, liber fraind? vos machen ale alte un junge kamaraden in paris? ich volt zich gern gevolt zen mit alemen, nor men darf shoin xx tsuvarten, biz vanen di revolutsie vet kumen, kide main cholem zal zich farvirklichen.

a hartsigen gruss tsu aich un ale genosen

aier

R. Rocker

Berlin-Neukölln 14/10/24.

70258

טהייערע געשוויסטער שלום!

ענטשולדיגט, וואס איך האב די צייט ניט געענטפערט אויף
אייער לעצטען בריוו. די אורזאַכע איז געווען די פאָלגענדע: איך בין
אַ פּאָר וואָכען געלעגען קראַנק אין [illegible] וואס איך בין ווידער געזונט
ווערנדיג אין [illegible] די [illegible], האב איך געאַרבייט אַלס [illegible]
[illegible] אויף אַ [illegible]. [illegible] [illegible] מיט
[illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] איז [illegible] די
[illegible] נאָך [illegible] געווען.

אייער בריוו האט אויף מיר געמאַכט אַ טרויעריגען איינדרוק, [illegible]
וואס איר האט מיר געשריבען פון דעם וואס איר [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

וואס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] געפינדעט זיך
[illegible], איז דאָס ניט [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] אַ [illegible]. דאָס [illegible] איז די [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible] געווען, [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] די [illegible] [illegible] געווען [illegible]. איך [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] האט [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible]
25 [illegible] [illegible]. [illegible] איז [illegible] 30 [illegible] [illegible] האט מיר [illegible]
פון [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] געווען, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] איז [illegible] [illegible]
אַ [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] געווען ניט [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] זיך [illegible], [illegible] [illegible].
די [illegible] [illegible] האט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] איז
די [illegible] [illegible] געווען [illegible] [illegible].

[illegible] די [illegible] האבען [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] האט [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] האבען [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]? האבען [illegible] [illegible]
[illegible]? איך האב [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], האב איך

3 … נאָך ניט [illegible].

װעגן דעם [illegible] פֿון מײַן [illegible] װעלן מיר
[illegible] ניט [illegible]. [illegible] מיר [illegible]
[illegible] …

[illegible]

װײַטער [illegible] פֿון [illegible]

[illegible] בוך [illegible]

פֿון [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] פֿון [illegible] מיט [illegible] פֿון

אײַער [illegible]
[illegible]

Neukölln 3/1/25

70259

מיין ליבער שוואַרצבאַרד!

דעם קאַמעאָ, וועלכע געשיקט אייך די
[illegible], איז אַ זייער שיינער
[illegible], וועלכע האָט [illegible] אַ [illegible]
[illegible] אין פּאַריז. וועלכע האָט ער זיך
[illegible] צו [illegible] אין
צו [illegible]. ער האָט אַ
[illegible], [illegible] ער זאָל [illegible]
[illegible], ביז ער [illegible]
[illegible]. ער [illegible] אויך אַ [illegible]
[illegible] זיך [illegible]
די [illegible].
[illegible]
מיט די [illegible], [illegible]
[illegible]

ט׳ אַפּריל אָוונט.

טײַערע גרעטע וואַסערמאַן, די ווײַטע אין לאָנדאָן
פֿאַרשאַלט טאָג אין פּאַפּירן און דערמיט זיך
באַגעגנט מיט מיר.

און אײַך קאָפּעט אַלץ ווי אַלעמען גרוס אַלע
ווערט באַזונדער אין שאַרפֿער טאָג געלט.

דאָס טויט פֿון מײַן בעלן, לאָמיר פֿרײַנד געלאָזט
זײַן דאָס אײַך אַז אין אונדז באַגרעסט א
אינטערעסאַנט אונטערגעלאָזן. איך דאַנק אײַך באַזונדערס
לעבן, פֿרײַנד, פֿאַר די באַזונדערע אויפֿנאַמע אין
דער פּ. ע. נ. אויך אַלע זײַנען זיך מיט
באַלויבן, ווי אַלע אונדזערע יונגע טיפּאָגראַפֿן
סימפּאַטיש אין טראָגט פֿאַר דעם אַלעם
פּעראָסט. מײַן גרוס אײַך און אײַער פֿרוי די דאַנק אין
פֿאַרלאַנג מיט אונדז
טאָג א באַזונדערן גרוס פֿון מיר
מיט אַלע גרוסן

אײַער

ז. רייזען.

70260

Neunkirchen 20.2.25.

ליבער אנקעל שווארצבערג!

[illegible]

אין [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] פֿון [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible] אין זײַן פֿרײַנד[illegible], גרוס [illegible] פֿון
[illegible] אין [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין אין [illegible] אין [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] זיך [illegible] [illegible] [illegible] אין גרוס [illegible] [illegible]
פֿרײַנדלעך פֿון מיר

[illegible] פֿרײַנד און [illegible]
[illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] זיך [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible]

Neukölln 26./8./29.

70262

מיין ליבער פריינד!

[illegible]

אונטערשרייבן. [illegible] [illegible] אַלע [illegible] [illegible]
אין [illegible] פֿון מיר. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible].

מיט אַ הערצלעכן גרוס צו אייך
אייער אַלטער

[illegible]

Berlin 29.3/25.

70261

טײַערער חבֿר שװאַרצבאַרד!

איך קום אַרױס װאָס [illegible] פֿון [illegible] אין [illegible] אין

[illegible] זײַן [illegible] [illegible], װעלכע איז מיט זײַן [illegible]

װאָס [illegible] פֿון [illegible]. איך [illegible] פֿון [illegible]. [illegible]

[illegible] מיט [illegible] אין ר. [illegible] [illegible] אין [illegible],

[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] פֿון [illegible] אין

[illegible] מיט [illegible]. איך װעל [illegible]

[illegible] [illegible]. [illegible] איך זיך [illegible]

[illegible] פֿון [illegible].

[illegible] [illegible] פֿון [illegible] אין [illegible]

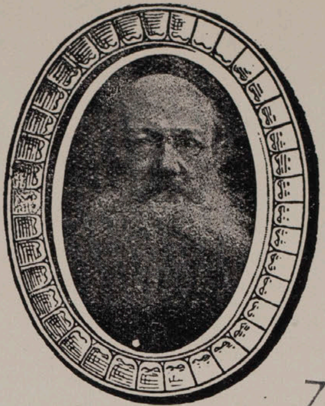
[illegible] [illegible]

[illegible]

רובטשינסקי, וו.

The "Kropotkin" Group.

ENGLAND.



די „קראָפּאָטקין" גרופּע.

ענגלאַנד.

70267

Secretary: W. RUBCHINSKY,

163, JUBILEE STREET,

London Sept. the 24th 1925
E.1.

טײַערער גענאָסע שלום!

דער בריוו פון דער פּראָווינציעלער גרופּע „אַרבעטער-פרײַנד" און „גלויבט ווי לאָנדאָנער"
אַדרעסירט צו דער לאָנדאָנער גרופּע. „אַרבעטער פרײַנד" האָט איר נישט וויסנדיק געשריבן געוואָרן,
ווײַל גאָר אומגליקלעך איז לאָנדאָן ניט גוט באַוויזן געוואָרן און איך פּערזענלעך האָב צום טייל.
איבערהויפּט קען איך נישט רעדן וועגן אַרבעטער אָבער איך קען נישט פאַרגעסן אַז וועגן
באַשלוס אַרויסצוגעבן און אונטערשטיצן איבערהויפּט האָט מען אין די ערשטע טעג אונדזערן געזעלשאַפט,
איך גלייב אַז דאָס איז דאָס סאַמע וויכטיקסטע זאַך אָנצוהייבן באַוועגונג און אונדזער צוזאַמען
וואָלטן געקענט אויך שאַפן. ליידער ווייניק האָבן ניט באַוויזן צו קומען פון די אַנדערע
גענאָסן, וואָס מיר געהאַט האָבן אַ קאָנפערענץ אָפּגעהאַלטן אַקטאָבער וועגן די פּלענער
וואָס געדרוקט באַזונדערס ווערן און איך וואָלט אײַך געבעטן מיטן דעם ראַט
טאָן אַזוי שנעל ווי נאָר מעגלעך.
איך וועל ניט צו די לאָנדאָנער גענאָסן וועגן דערבײַ נאָך טראַנספּאָרט אַז
דער ענין איז פון שווערן אויך לאָנדאָן, אָבער איך האָף אַז די ווײַטערדיקע טאָן און איך
האָפן אויך אַלעס מעגלעך. מיט גרוסן אַלע דער ענין פון דעם קאָנפערענץ.
מיט בעסטן גרוס צו אײַך און אַלע גענאָסן פון גרופּע קראָפּאָטקין,
אײַער

וו. רובטשינסקי.

ESTABLISHED 1885. No. 590

PUBLISHERS AND BOOKSELLERS	**The WORKERS' FRIEND** PRINTING AND PUBLISHING ASSOCIATION 163, JUBILEE STREET, MILE END, E.1.	ENGLISH AND FOREIGN PRINTERS

70268 London [illegible] 1927

[illegible] שלום!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] גרוסן פֿון אַלע [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

70269

67 Dunstan Houses
Stepney Green
London E1.

טייערער חבר שלום שווארצבארד!

[illegible] דעם [illegible] בריוו [illegible]. האב ניט געקענט פריער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] צו דעם [illegible] [illegible]. דר. [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] צו [illegible] פון [illegible] פון [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible], [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], דער [illegible] פון דער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]...

[illegible] [illegible] [illegible] פון דעם פ. [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ל. [illegible].

[illegible] [illegible] פון [illegible] חברים, [illegible] [illegible] גרוס פון חברטע [illegible] [illegible] [illegible] ניט [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] חברים

ליבער טײַערער פֿרײַנד [illegible]!

[illegible] בריוו [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] מזל, [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] 12טן אויגוסט [illegible]
3טן סעפּטעמבער. [illegible] [illegible] בריוו.
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible]

[illegible]

רובינס, פייגל

HOTEL ANGLO-AMERICAIN

S.A. HOTEL ET BRASSERIE MOLLARD

113, 115, RUE ST LAZARE

PARIS (VIIIe)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
BRASMOLOTEL

TÉLÉPHONE
EUROPE : 47-31
" 47-32

R.C. SEINE 49 372

70270

Dec 4, 1935

טייער חשובער רבי שווארצבערג:

איך האב א גרוס צו אייך פון
דעם שיקאגער רבי שטיין. אויב איר
ווילט קענט איר מיר זען אין האטעל
אנגלא-אמעריקען נאך זעקס אין אוונט.
איך פאר אפ נאך אמעריקע דעם
קומענדיקן שבת.

פייגל רובינס

Fagel Rubins
51 East 7th St
New York N.Y.
U.S.A.

HARRY H. RUBENSTEIN
UNIVERSITY BUILDING
PHONE MAIN 0552
DENVER, COLORADO

August 19, 1933

70271

Mr. Sholom Schwartzbard
c/o Jewish Telegraphic Agency
New York, N. Y.

Dear Sir:

I read with considerable enjoyment an interview given by you to Mr. Bernard Postal. I was particularly interested in the statement credited to you that you were travelling throughout the country organizing a Jewish Self-Defense Corps.

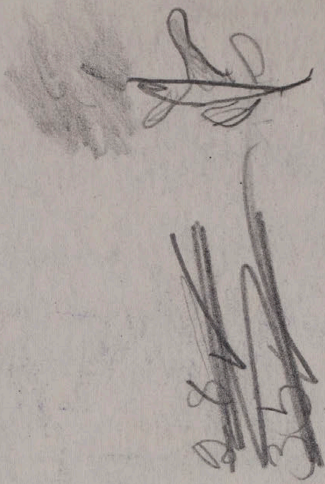
I feel the idea is excellent, and have felt for some time that such an organization should be established.

If you intend stopping at Denver during your itinerary I should like very much to assist in organizing such a group.

Yours very truly,

H H Rubenstein

ליבער שלום איך האב דעם אויבען געלייענט
[illegible] [illegible]. דו וועסט זיכער [illegible] פון אים
נאך א בריוו. איך וויל דו זאלסט פארן דורך
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
דעם [illegible] דו זאלסט אים קענען טרעפן וואו
ווען
משה



RABBI MAX RAISIN
305 SEVENTEENTH AVENUE
PATERSON, N. J.
SHerwood 2-0931

BARNERT MEMORIAL TEMPLE
OF THE
CONGREGATION B'NAI JESHURUN
BROADWAY AT STRAIGHT STREET
ARmory 4-5345

70272

November 11, 1936

ליבער פריינד שלום שווארצבארד.

וואס מאכט איהר, און וואס מאכט אייער
ליבע פרוי? ווי איר זעהט [illegible]
וואס איך האב געשריבען אין אן ענגלישן
זשורנאל וועגען מיין באגעגעניש מיט אייך
אין פאריז, און [illegible] וואס
[illegible]
[illegible]. [illegible]
[illegible]
[illegible].
[illegible]
[illegible]
[illegible]
מ. ז. רייזין

[illegible]

MAISON DE CONFECTION POUR HOMMES, DAMES ET FILLETTES

M. BAUCHMANN

19, RUE DE LA FONTAINE — METZ — RUE DE LA FONTAINE, 19

Succursale: 25, Rue Maréchal-Foch - **ARS-SUR-MOSELLE**

Registre de Commerce No 12508

Tél.: 33 Ars-sur-Moselle

COMPTE EN BANQUE:
Banque Nationale de Crédit
à METZ

70273

Metz, le 7/II 1931

ז. ג. פריינד שווארצבארד

פאריז

איך ווייס נישט צו איהר וועט ~~[illegible]~~ זיך ניט דערמאָנען אין דעם שרייבער פון די שורות? מעגליך
איז יא! און נישט אויסגעשלאָסן איז ניין! נעמען מיר אָן אַז נישט, איהר קענט אייך [illegible] דעם נאָמען נישט דערמאָנען!?...
איז אייך קיין וואונדער נישט. אין די קורצע צייטן וואס איהר האט פארבראַכט אין מעץ, האט איהר דאָך אַזוי פיל מענטשן
קענען געלערנט. [illegible]! - [illegible] נישט מעגליך און אוממעגליך צו געדענקען!

אַלזאָ, איך וועל [illegible] [illegible] [illegible]. איך [illegible] סימנים אפשר וועט איהר אויך אין דעם [illegible]
דערמאָנען! [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ר. ה.
[illegible]!

אַלזאָ הייסט עס איך האָב זיך פאַר אייך [illegible] ~~[illegible]~~ און איהר האט זיך אויך אין
[illegible]!

ג. פריינד! [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]?

און [illegible]! [illegible]?
[illegible]
[illegible]
[illegible]
נישט הייסט דאָס [illegible]?

[illegible] איך [illegible] "[illegible]" אין
מיין [illegible]!

[illegible]!
[illegible]!

און [illegible] [illegible]!

[illegible]

II

איך האָב „יונה" מײַן פֿרײַנד פּאָליאַקאָוו וואָס ער האָט דעם כּבֿוד פֿון אײַך צו האָבן אַן אייביקן

אָנדענקען, אַ. צ. וו. דעם „אַלבום" ווען דאָס איז אויך מעגלעך וואָלט איך געבעטן צו שיקן פֿאַר מיר:

דעם צווייטן אַלבום און אויב מעגלעך זאָלט איר אויך אונטערשרייבן לזכרון! אָבער נישט פֿאַר מיר

נאָר פֿאַר מײַן ..... __כּלה__! ווען זי דאַרף האָבן צו זײַן אַן אונטערשרייבונג „לזכרון פֿאַר

__רבנ'ס כּלה ד. אַלעקסאַנדערג!"__ אַז וואָס מען שטעלט זיך נישט אײַן פֿון די וועלט!

זי גיט מיר קיין מנוחה נישט. זי וויל פֿאַרדינען האָבן אָנדענקען פֿון דעם וואָס האָט

אַזוי שטאַרק פֿאַרטײַטשט דעם ירושלים כּבֿוד! __דעם אַלבום שיקט מיר פּערזענלעך__!

געלעגנהייטלעך ~~[illegible]~~ ליגט די אין דעם בריוו צוויי וויזיט־קאַרטן איינע פֿון מיר, און די צווייטע

איינע פֿון מײַן כּלה וועט איך דאָס אויך אונטערשרייבן און צו אײַך אָפּשיקן. פֿאַרוואָס איך

דאַנק אײַך הערצלעך!

האָפֿנדיק וועט איר זיך נישט באַלד אָפּרופֿן צו מײַנע בקשות געגריסט

אמן! בשורות טובות דער

פֿאַרבלײַב אײַער __מ. ריישער__

__Adrese.__

M. Reischer __Metz__ 4 Rempart St. Thiébault 4

AE 51415

Entre les soussignés:
Monsieur Samuel Schwarzbard, 2, rue de Provence à Paris (appelé dans le présent contrat "l'auteur")
d'une part,
et Les Editions LES REVUES, 47, rue Monsieur--le-Prince à Paris (appélées dans le présent contrat ; "l'éditeur")
d'autre part.

Il a été dit et convenu ce qui suit :

Article Premier. Cession des droits : L'auteur cède à l'éditeur, qui accepte, le droit exclusif dèimprimer, de publier et de vendre, à ses frais, risques et périls, un ouvrage intitulé "DANS LE TOURBILLON". (Le titre de l'ouvrage pourra être modifié d'un commun accord entre l'auteur et l'éditeur).

Article II Droits d'auteur : Pour le prix de cette cession l'auteur touchera un droit de 12% sur le prix fort des premiers cinq mille exemplaires vendus et de 15% pour les exemplaires suivants. L'auteur ne percevra pas de droits d'auteur sur les exemplaires d'auteur et sur les exemplaires de passe ; le nombre de ces derniers ne pourra pas dépasser 10% du tirage.

Article III Délai de publication : L'éditeur s'engage à publier ledit ouvrage à la date du 30 Novembre 1931 au plus tard ; faute de quoi l'éditeur s'engage à verser à l'auteur une somme égale à ses droits pour deux mille cinq cents exemplaires.

Article IV Exemplaires d'auteur : L'auteur aura droit à cinquante exemplaires dudit ouvrage à titre gratuit ; l'éditeur accordera une remise de 33% sur le prix dudit ouvrage pour les exemplaires que l'auteur acheterait en plus des cinquante exemplaires d'auteur.

Article V Droits de reproduction en langue française : L'éditeur se réserve le droit de publier , avec l'assentiment de l'auteur, ledit ouvrage, en tout ou en partie, dans des journaux et périodiques. Les sommes que l'éditeur pourrait toucher pour cette publication seront réparties également entre l'auteur et l'éditeur. Il en sera de même pour toute autre forme de reproduction (cinéma, théâtre , TSF , etc.)

Article VI Traductions en d'autres langues : Le droit exclusif de vendre les droits de traduction du susdit ouvrage appartiendra à l'éditeur, sauf pour la langue yiddisch
Les sommes provenant de la vente des droits de traduction seront réparties entre l'auteur et l'éditeur de la manière suivante : un tiers pour l'éditeur et deux tiers pour l'auteur.

Les droits exclusifs de propriété de l'édition yiddisch de l'ouvrage appartiennent à l'auteur . Mais il est

entendu expressément que toute traduction en langue étrangère se fera d'après le texte français exclusivement le texte français étant considéré comme l'original.

<u>Article VII</u> <u>Texte et épreuves</u> L'éditeur accepte de se charger de la mise au point définitive du manuscrit et de la correction des épreuves .

<u>Article VIII</u> <u>Règlement des droits</u> Un compte de droits d'auteur sera établi chaque année , le premier Juin et le premier Décembre, et pour la première fois le premier Juin 1932. Les sommes dûes à l'auteur seront payables au plus tard dans les deux mois qui suivront l'établissemnt du compte.

<u>Article IX</u> <u>Second tirage</u>: Si, au bout de trois ans après la publication du volume , un second tirage n'est pas fait par l'éditeur , l'auteur reprend la libre disposition de l'ouvrage.

<u>Article X</u> <u>Option</u> : L'auteur s'engage à soumettre aux Editions LES REVUES ses prochains ouvrages et à leur réserver un droit d'option d'un mois.

Fait à Paris , en double exemplaire , le dix Juin mille neuf cent trente et un .

Lu et approuvé
Un gérant :
P. Monlouge

Lu et approuvé
S. Schwarzbard